

Шемуэил II

1

(1) И было, по смерти Шаула возвратился Давид после того, как поразил Амалэйкитян; и пробыл Давид в Циклаге два дня. (2) И было, на третий день, пришел человек из стана Шаула; и одежда на нем разодрана, и прах на голове его; и когда пришел к Давиду, он пал на землю и поклонился. (3) И сказал, ему Давид: откуда пришел ты? И сказал тот ему: из стана Исраэильского спасся я бегством. (4) И сказал ему Давид: что случилось, прошу, расскажи мне. И рассказал тот, что народ бежал с (поля) битвы и что многие из народа пали и умерли; и Шаул, и Йонатан, сын его, умерли. (5) И сказал Давид отроку, рассказывавшему ему: как узнал ты, что умер Шаул и Йонатан, сын его? (6) И сказал отрок, рассказывавший ему: случайно был я на горе Гилбоа, и вот, Шаул опирается на копьё свое, и тут колесницы и всадники настигли его. (7) Тогда он оглянулся назад и, увидев меня, позвал меня, и сказал я: "Вот я". (8) И сказал он мне: "Кто ты?" И сказал я ему: "Амалэйкитянин я". (9) И сказал он мне: "Встань надо мною и убей меня, ибо смертельная дрожь охватила меня, а все еще душа моя во мне". (10) И встал я над ним, и добил его, ибо знал я, что он не будет жить после того, как пал он (на меч свой); и взял я венец, бывший на голове его, и запястье, бывшее на руке его, и принес их сюда к господину моему. (11) И схватился Давид за одежды свои, и разодрал их, а также и все люди, что были с ним. (12) И причитали, и плакали, и постились до вечера из-за Шаула и Ионатана, сына его, и из-за народа Г-сподня, и из-за дома Исраэилева, ибо пали те от меча. (13) И сказал Давид отроку, рассказывавшему ему: откуда ты? И сказал он: я сын чужеземца, Амалэйкитянина. (14) И сказал Давид ему: как не побоялся ты поднять руку свою, чтобы погубить помазанника Г-сподня? (15) И подозвал Давид одного из отроков, и сказал: подойди, убей его. И тот убил его, и он умер. (16) И сказал ему Давид: кровь твоя (да будет) на твою голову (ты сам виноват в смерти своей), ибо уста твои свидетельствовали против тебя, когда ты сказал: "Я убил помазанника Г-сподня". (17) И оплакал Давид Шаула и Ионатана, сына его, этим плачем, (18) И сказал: следует научить сынов Йеудиных (владеть) луком; вот, он записан в Сэйфэр Аяшар (Книге праведных): (19) Исраэиль, краса на горах твоих (пала) убитой! Как пали герои! (20) Не сообщайте в Гате, не возвещайте на улицах Ашкелона, чтобы не радовались дочери Пелиштимлян, чтоб не ликовали дочери необрезанных. (21) Горы Гилбоа! Ни росы, ни дождя да не будет на вас, ни полей плодоносных, ибо там осквернен щит героев! Щит Шаула не мазан елеем. (22) От крови убитых, от тука героев лук Йонатана никогда не отступал, и меч Шаула не возвращался ни с чем. (23) Шаул и Йонатан, любимые и приятные при жизни своей, и в смерти своей неразлучны; быстрее орлов, сильнее львов они были. (24) Дочери Исраэиля! Плачьте о Шауле, одевавшем вас в багряницу и изящные вещи, возлагавшем золотые украшения на наряды ваши. (25) Как пали герои в битве! (26) Йонатан, на горах твоих ты убит! Больно мне за тебя, брат мой Йонатан, очень ты мил был мне; любовь твоя ко мне была сильнее женской любви. (27) Как пали герои, погибла сила ратная!

(1) И было, после этого спросил Давид Г-спода, сказав: подняться ли мне в один из городов Йеудейских? И сказал ему Г-сподь: поднимись. И сказал Давид: куда подняться мне? И сказал Он: в Хэврон. (2) И поднялся туда Давид и обе жены его, Ахиноам-Изреэльтянка и Авигаил, (бывшая) жена Навала-Кармэлитянина. (3) И людей, что (были) с ним, привел Давид, каждого с семейством его; и поселились они в городах Хэвронских. (4) И пришли мужи Йеудины, и помазали там Давида на царство над домом Йеудиным. И сообщили Давиду, что жители Явэйш-Гилада погребли Шаула. (5) И отправил Давид послов к жителям Явэйш-Гилада, и сказал им: благословенны вы у Г-спода, что оказали милость эту господину вашему Шаулу и погребли его. (6) А теперь да окажет Г-сподь вам милость и верность; и я воздам вам за это добро, за то, что вы сделали это. (7) А теперь да будут крепки руки ваши и будьте мужественны, так как умер господин ваш, Шаул; а меня помазал над собою на царство дом Йеудин. (8) Но Авнэйр, сын Нэйра, военачальник Шаула, взял Ишбошэта, сына Шаула, и повел его в Маханаим. (9) И поставил его царем над Гиладом, и Ашури, и Изреэлем, и Эфраимом, и Бинямином, и над всем Исраэйлем. (10) Сорок лет было Ишбошэту, сыну Шаула, когда он стал царем над Исраэйлем, и два года царствовал он; только дом Йеудин был за Давидом. (11) И было всего времени, в которое Давид царствовал в Хэвроне над домом Йеудиным, семь лет и шесть месяцев. (12) И вышел Авнэйр, сын Нэйра, со слугами Ишбошэта, сына Шаула, из Маханаима в Гивон. (13) А Йоав, сын Церуи, со слугами Давида вышли и встретили их все вместе у пруда Гивонского; и разместились те на одной стороне пруда, а эти на другой стороне пруда. (14) И сказал Авнэйр Йоаву: пусть встанут юноши эти и позабавятся (борьбою) пред нами. И сказал Йоав: пусть встанут. (15) И встали они, и вышли счетом двенадцать Биньяминян от Ишбошэта, сына Шаула, и двенадцать из слуг Давида. (16) И схватили они друг друга за голову, и (вонзили) мечи свои друг другу в бок, и пали вместе. И назвали место это, что в Гивоне, Хэлкат-Аццирим (Поле мечей). (17) И произошла в тот день чрезвычайно жестокая битва, и поражен был слугами Давида Авнэйр с людьми Исраэйльскими. (18) И были там три сына Церуи: Йоав, Авишай и Асаэйл. А Асаэйл был легконог, как серна в поле. (19) И погнался Асаэйл за Авнэйром, и не уклонялся ни вправо ни влево от следов Авнэйра. (20) И оглянулся Авнэйр, и сказал: ты ли это, Асаэйл? И Сказал тот: я. (21) И сказал ему Авнэйр: сверни вправо или влево и схвати себе одного из этих отроков, и возьми себе доспехи его. Но не захотел Асаэйл отстать от него. (22) И опять сказал Авнэйр Асаэйлу: отстань от меня, зачем мне повергать тебя (мертвым) на землю; и как мне показаться (потом) Йоаву, брату твоему? Но тот не захотел отстать. (23) И ударил его Авнэйр задним концом копья в живот; и прошло копье сквозь него, и он упал там, и умер на том же месте. И было, каждый, кто подходил к тому месту, где пал и умер Асаэйл, останавливался. (24) И погнались Йоав и Авишай за Авнэйром. Солнце уже зашло, когда они дошли до холма Аммы, что против Гиаха, по дороге к пустыне Гивонской. (25) И собрались Биньяминяне за Авнэйром, и составили один отряд, и стали на вершине холма. (26) И воззвал Авнэйр к Йоаву, и сказал: вечно ли будет убивать меч? Разве не знаешь ты, что горестны будут последствия? И до каких

пор не скажешь ты людям, чтобы они перестали преследовать братьев своих? (27) И сказал Йоав: как жив Б-г, если бы ты не говорил, то еще с утра перестал бы каждый из людей преследовать брата своего. (28) И затрубил Йоав в шофар (рог), и остановился весь народ, и не преследовали больше Исраэльтян, и больше не сражались. (29) Авнэйр же и люди его шли по Араве (низменности Ярдэйна) всю ту ночь, и перешли Ярдэйн, и прошли весь Битрон, и пришли в Маханаим. (30) А Иоав возвратился из погони за Авнэйром и собрал весь народ, и недоставало из слуг Давида девятнадцати человек и Асаэйла. (31) Слуги же Давида избили Биньяминян и людей Авнэйра: умерли триста шестьдесят человек. (32) И понесли Асаэйла, и похоронили его в гробнице отца его, что в Бэйт-Лэхэме. И шли всю ту ночь Йоав и люди его, и на рассвете пришли в Хэврон.

3

(1) И длительна была распря между домом Шаула и домом Давида. И Давид все больше укреплялся, а дом Шаула все больше ослабевал. (2) И родились у Давида в Хэвроне сыновья. И был у него первенец Амнон, от Ахиноам-Изреэльтянки; (3) А второй у него – Килав, от Авигаил, (бывшей) жены Навала, Кармэлитянина; а третий – Авшалом, сын Маахи, дочери Талмая, царя Гешурского; (4) А четвертый – Адония, сын Хаггит; а пятый – Шефатья, сын Авитал; (5) А шестой – Итреам, от Эглы, жены Давида. Эти родились у Давида в Хэвроне. (6) И вот, когда была распря между домом Шаула и домом Давида, то Авнэйр поддерживал дом Шаула. (7) А у Шаула была наложница по имени Рицца, дочь Аيي. И сказал (Ишбошэт) Авнэйру: зачем вошел ты к наложнице отца моего? (8) И сильно вспылил Авнэйр из-за слов Ишбошэта, и сказал: разве я – собачья голова в Йеудее? (Неужели) отныне буду я делать добро дому Шаула, отца твоего, братьям его и друзьям его? Я не предал тебя в руки Давида, а ты упрекаешь меня ныне в грехе из-за этой женщины! (9) Пусть так накажет Б-г Авнэйра и еще усилит (наказание), если я не сделаю того, о чем клялся Г-сподь Давиду: (10) Отнять царство у дома Шаула и утвердить престол Давида в Исраэиле и в Йеудее, от Дана до Беэйр-Шевы. (11) И не мог больше тот (Ишбошэт) ответить ни слова Авнэйру, так как боялся его. (12) И послал Авнэйр от себя послов к Давиду сказать: чья эта земля? (И еще) сказать: заключи союз со мною, и вот, рука моя (будет) с тобою, чтобы обратиться к тебе весь Исраэиль. (13) И сказал он: хорошо, я заключу с тобою союз, только одной вещи потребую я от тебя: ты не увидишь лица моего, если не приведешь Михал, дочь Шаула, когда придешь увидеться со мною. (14) И послал Давид послов к Ишбошэту, сыну Шаула, сказать: отдай жену мою, Михал, которую я получил в супружество за крайнюю плоть ста Пелиштимлян. (15) И послал Ишбошэт взять ее от мужа, от Палтиэйла, сына Лаиша. (16) И пошел за нею муж ее, следуя за нею с плачем, до Бахурим. Тут сказал ему Авнэйр: ступай назад! И тот возвратился. (17) И был у Авнэйра такой разговор со старейшинами Исраэйля: и вчера и третьего дня вы хотели, чтобы Давид был царем над вами. (18) А теперь действуйте, ибо Г-сподь сказал Давиду так: "Рукою Давида, раба Моего, Я спасу народ Мой, Исраэиль, от руки Пелиштимлян и от руки всех врагов его". (19) То же говорил Авнэйр и в слух Биньяминян. И пошел Авнэйр в Хэврон, чтобы

пересказать также Давиду все, чего желает Исраэиль и весь дом Биньямина. (20) И пришел Авнэйр к Давиду в Хэврон, и с ним двадцать человек; и устроил Давид пир для Авнэйра и для людей, которые были с ним. (21) И сказал Авнэйр Давиду: поднимусь я и пойду, и соберу к господину моему царю всех Исраэильтян, и они заключат с тобою союз; и будешь ты царствовать по воле души твоей. И отпустил Давид Авнэйра, и ушел он с миром. (22) И вот, слуги Давида и Йоав пришли из похода и принесли с собой богатую добычу. Но Авнэйра не было с Давидом в Хэвроне, ибо тот отпустил его, и он ушел с миром. (23) Когда пришел Йоав и все войско, которое с ним, то Йоаву рассказали: приходил Авнэйр, сын Нэйра, к царю, и тот отпустил его, и ушел он с миром. (24) И пришел Йоав к царю, и сказал: что ты сделал? Вот, приходил к тебе Авнэйр; зачем же ты отпустил его, и он ушел? (25) Ты ведь знаешь Авнэйра, сына Нэйра; он же улестить тебя пришел и выведать твои выходы и входы, и разведать все, что ты делаешь. (26) И вышел Йоав от Давида, и послал нарочных за Авнэйром; и возвратили они его от Бор-Асира; Давид же этого не знал. (27) И когда возвратился Авнэйр в Хэврон, отвел его Йоав внутрь ворот, чтобы тихо поговорить с ним, и там поразил его в живот. И умер тот за кровь Асаэйла, брата его. (28) И услышал потом об этом Давид, и сказал: не виновен я и царство мое пред Господом вовек за кровь Авнэйра, сына Нэйра. (29) Да падет она на голову Йоава и на весь дом отца его; и да не переведется в доме Йоава ни слизеточивый, ни прокаженный, ни опирающийся на палку, ни падающий от меча, ни нуждающийся в хлебе. (30) Йоав же и Авишай, брат его, убили Авнэйра за то, что он умертвил Асаэйла, брата их, в битве при Гивоне. (31) И сказал Давид Йоаву и всему народу, бывшему с ним: раздерите одежды ваши и опояшьтеся вретисцем, и плачьте над Авнэйром. И царь Давид шел за смертным одром его. (32) И когда погребали Авнэйра в Хэвроне, то царь рыдал в голос и плакал над могилою Авнэйра; и плакал весь народ. (33) И оплакал царь Авнэйра, и сказал: смертью ли подлого умирать Авнэйру? (34) Руки твои не (были) связаны, и ноги твои не были в оковах; ты пал, как падают от рук злодеев. И снова заплакал о нем весь народ. (35) И пришел весь народ предложить Давиду поесть, пока еще продолжался день; но Давид поклялся, сказав: пусть так накажет меня Б-г и еще усилит (наказание), если до захода солнца вкушу я хлеба или чего-нибудь другого. (36) И весь народ понял это, и понравилось им это, как нравилось народу все, что делал царь. (37) И узнал в тот день весь народ и весь Исраэиль, что не от царя исходит убиение Авнэйра, сына Нэйра. (38) И сказал царь слугам своим: вы же знаете, что военачальник и великий муж пал сегодня в Исраэиле. (39) Я теперь (еще) слаб, хотя и помазан на царство, а эти люди, сыны Церуи, сильнее меня; да воздаст Г-сподь сделавшему это зло по злодеянию его!

4

(1) И услышал сын Шаула, что умер Авнэйр в Хэвроне, и опустили у него руки; и ужаснулся весь Исраэиль. (2) И были два человека у сына Шаула начальниками отрядов: одного звали Баана, а другого звали Рэйхав, сыновья Риммона Безйротянина, из сынов Биньяминовых, ибо и Безйрот причислялся к Биньямину. (3) И убежали Безйротяне в Гиттаим, и остались там жить до сего

дня. (4) А у Йонатана, сына Шаула, сын был хромым. Пяти лет был он, когда пришла из Изреэля весть о Шауле и Йонатане; и подняла его няня его, и побежала; и когда бежала она, торопясь, то он упал и стал хромым. А имя его Мефивошэт. (5) И пошли сыновья Риммона Безйротянина, Рэйхав и Баана, и пришли во время зноя дневного к дому Ишбошэта, когда он спал послеобеденным сном. (6) И вошли они в дом (как будто) за получением пшеницы, и поразили его в живот; и убежали Рэйхав и Баана, брат его. (7) Когда вошли они в дом, то тот лежал на постели своей в спальне своей; и поразили они его, и умертвили его, и сняли с него голову, и взяли голову его, и шли через Араву всю ночь. (8) И принесли голову Ишбошэта к Давиду в Хэврон, и сказали царю: вот голова Ишбошэта, сына Шаула, врага твоего, который домогался жизни твоей; а ныне доставил Г-сподь господину моему царю отмщение Шаулу и потомству его. (9) И отвечал Давид Рэйхаву и Баане, брату его, сыновьям Риммона Безйротянина, и сказал им: как жив Г-сподь, который избавил душу мою от всякой беды, (10) Что (если) известившего меня, сказавшего: "Вот, умер Шаул" и считавшего себя благовестником, я схватил и убил его в Циклаге, вместо того чтобы наградить его, (11) То тем паче теперь, когда люди-злодеи убили человека невинного в доме его на его постели, неужели не взыщу я с вас за кровь его и не истреблю вас с земли? (12) И приказал Давид отрокам, и те убили их, и отсекали им руки и ноги, и повесили над прудом в Хэвроне. А голову Ишбошэта взяли и погребли в гробнице Авнэйра, в Хэвроне.

5

(1) И пришли все колена Исраэйлевы к Давиду в Хэврон, и сказали так: вот, мы – кость твоя и плоть твоя. (2) Даже вчера и третьего дня, когда был еще Шаул царем над нами, ты был предводителем Исраэйля... И сказал Г-сподь тебе: "Ты будешь пасти народ Мой, Исраэйль, и ты будешь главою Исраэйля". (3) И пришли все старейшины Исраэйля к царю в Хэврон, и заключил союз с ними царь Давид в Хэвроне пред Господом; и помазали Давида на царство над Исраэйлем. (4) Тридцать лет было Давиду, когда стал он царем; сорок лет он царствовал. (5) В Хэвроне был он царем над Йеудою семь лет и шесть месяцев, и в Йерушалаиме был он царем над всем Исраэйлем и Йеудою тридцать три года. (6) И пошел царь и люди его на Йерушалаим против Йевусеев, жителей той страны; но они сказали Давиду так: ты не войдешь сюда, пока не убереешь слепых и хромым, – то есть: не войдет Давид сюда. (7) Но взял Давид крепость Цийон: это – город Давида. (8) И сказал Давид в тот день: всякий, кто побьет Йевусеев и доберется до трубопровода и до хромым и слепым, ненавистных душе Давида... Оттого и говорят: слепой и хромым не войдут в дом. (9) И поселился Давид в этой крепости, и назвал ее городом Давида; и обстроил (ее) Давид кругом, от Милло и внутрь (города). (10) А Давид все больше и больше возвеличивался, и Г-сподь, Б-г Ц-ваот, был с ним. (11) И прислал Хирам, царь Цорский, послов к Давиду и кедровые деревья, и мастеров по дереву, и мастеров по камню для стен; и построили они Давиду дом. (12) И понял Давид, что Г-сподь утвердил его царем над Исраэйлем и что Он возвысил царство его ради народа Своего, Исраэйля. (13) И взял Давид еще наложниц и жен из Йерушалаима, после того как пришел из Хэврона. И родились у Давида еще

сыновья и дочери. (14) И вот имена родившихся у него в Йерушалаиме: Шаммуа, и Шовав, и Натан, и Шеломо, (15) И Йивхар, и Элишуа, и Нэфэг, и Йафийа, (16) И Элишама, и Элйада, и Элифэлет. (17) Когда услышали Пелиштимляне, что помазали Давида на царство в Исраэиле, то поднялись все Пелиштимляне искать (души) Давида. И услышал (об этом) Давид, и ушел в крепость. (18) А Пелиштимляне пришли и расположились в долине Рефаим. (19) И спросил Давид Г-спода, сказав: иди ли мне против Пелиштимлян, предашь ли их в руки мои?... И сказал Г-сподь Давиду: иди, ибо несомненно предам Я Пелиштимлян в руки твои. (20) И пошел Давид в Баал-Перацим, и поразил их там Давид, и сказал: разбил Г-сподь врагов моих предо мною, как лавина (преграду). Потому и назвали место то Баал-Перацим. (21) А (Пелиштимляне) оставили там истуканов своих; и унес их Давид и люди его. (22) И опять выступили Пелиштимляне, и расположились в долине Рефаим. (23) И спросил Давид Г-спода, и Он сказал: не выступай (прямо), обойди их с тыла, и придешь к ним со стороны тутовых деревьев. (24) И будет, когда услышишь отзвук шагов в вершинах тутовых деревьев, тогда устремись, ибо вышел Г-сподь тогда пред тобою, чтобы поразить стан Пелиштимский. (25) И сделал Давид, как повелел ему Г-сподь, и поразил Пелиштимлян от Гэвы до входа в Гэзр.

6

(1) И собрал снова Давид всех отборных из Исраэйля, тридцать тысяч. (2) И встал Давид, и пошел со всем народом, который был с ним, из Баалэй-Йеуды, чтобы перенести оттуда ковчег Б-жий, который назван именем Г-спода Ц-ваота, обитающего между керувами. (3) И поставили ковчег Б-жий на новую повозку, и вывезли его из дома Авинадава, что в Гиве; а Узза и Ахйо, сыновья Авинадава, вели новую повозку. (4) И понесли его из дома Авинадава, что в Гиве; (и Узза) с ковчегом Божьим, а Ахйо шел пред ковчегом. (5) А Давид и весь дом Исраэйлев играли пред Господом на всяких (музыкальных инструментах) из кипарисового дерева, и на киннорах, и на арфах, и на тимпанах, систрах и кимвалах. (6) И когда дошли до Горэн Нахона, Узза протянул (руку) к ковчегу Божью и поддержал его, так как волы тряхнули его. (7) И воспылал гнев Г-спода на Уззу, и поразил его там Б-г за его оплошность, и умер он там у ковчега Божья. (8) И опечалился Давид, что Г-сподь побил Уззу; и называют то место донныне Пэрэц-Узза (Поражение Уззы). (9) И устрашился Давид Г-спода в тот день, и сказал: как прибыть ко мне ковчегу Г-сподню? (10) И не захотел Давид перенести ковчег Г-сподень к себе в город Давида; и повернул его к дому Овэйд-Эдома, Гаттиянина. (11) И оставался ковчег Г-сподень в доме Овэйд-Эдома, Гаттиянина, три месяца; и благословил Г-сподь Овэйд-Эдома и весь дом его. (12) И сообщили царю Давиду, сказав: благословил Г-сподь дом Овэйд-Эдома и все, что у него, ради ковчега Божья; и пошел Давид, и с торжеством поднял ковчег Б-жий из дома Овэйд-Эдома в город Давида. (13) И было, когда несшие ковчег Б-жий проходили шесть шагов, резал он в жертву тельца и овна. (14) И Давид плясал изо всех сил пред Господом; а опоясан был Давид льняным эйфодом. (15) Так Давид и весь дом Исраэйлев несли ковчег Г-сподень с кликами и под звуки шофара. (16) И было, когда ковчег Г-сподень входил в город Давида, Михал, дочь Шаула, глядела в

окно и, увидев царя Давида, скачущего и пляшущего пред Господом, презрела его в сердце своем. (17) И принесли ковчег Г-сподень, и поставили его на место его внутри шатра, который раскинул для него Давид; и вознес Давид пред Господом всесожжения и мирные жертвы. (18) А (когда) закончил Давид возносить Всесожжения и мирные жертвы, то благословил он народ именем Г-спода Ц-ваота. (19) И роздал он всему народу, всему множеству Израйльтян, как мужчинам, так и женщинам, каждому по одному хлебу и по одному куску мяса, и по одному пирогу с изюмом; и пошел весь народ по домам своим. (20) И (когда) возвратился Давид, чтобы благословить дом свой, вышла Михаль, дочь Шаула, навстречу Давиду и сказала: сколь почитаем был ныне царь Израйлев, когда выставлял себя сегодня пред глазами рабынь рабов своих, как выставляет себя напоказ какой-нибудь пустой человек! (21) И сказал Давид Михал: пред Господом, – который предпочел меня отцу твоему и всему дому его, поставив меня вождем народа Г-сподня, Израйля, – буду веселиться я пред Господом. (22) И я еще больше унижу себя, и стану еще ничтожнее в глазах своих, а пред рабынями, о которых ты говорила, – пред ними я буду славен. (23) И не было детей у Михал, дочери Шаула, до дня смерти ее.

7

(1) И было, когда жил царь в доме своем и Г-сподь дал ему покой от всех окрестных врагов его, (2) Тогда сказал царь пророку Натану: смотри, я живу в доме из кедрового дерева, а ковчег Б-жий пребывает под завесами (шатра). (3) И сказал Натан царю: все, что у тебя на сердце, иди, делай, ибо Г-сподь с тобою. (4) И было в ту же ночь, было слово Г-сподне к Натану такое: (5) Пойди и скажи рабу Моему Давиду: так сказал Г-сподь: тебе ли строить Мне дом для Моего обитания? (6) Ведь не обитал Я в доме с того дня, как вывел сынов Израйлевых из Египта, и до сего дня, а странствовал в шатре и в скинии. (7) Где ни ходил Я со всеми сынами Израйля, сказал ли Я хоть слово кому-либо из колен Израйлевых, кому повелел Я пасти народ Мой, Израйль: "Почему не построили вы Мне дом из кедрового дерева?" (8) А теперь так скажи рабу Моему Давиду: так сказал Г-сподь Ц-ваот: Я взял тебя с овчарни, от овец, чтобы ты был правителем народа Моего, Израйля. (9) И был Я с тобою везде, куда ни ходил ты, и истребил всех врагов твоих пред лицом твоим, и сделал имя твое великим, как имя великих на земле. (10) И Я приготовлю место для народа Моего, для Израйля, и насажу его, и будет он жить на месте своем, и не будет тревожиться больше, и не станут больше злодеи притеснять его, как прежде, (11) И (как) с того дня, когда поставил Я судей над народом Моим, Израйлем; и дам Я тебе покой от всех врагов твоих. И возвестил уже тебе Г-сподь, что Г-сподь создаст тебе дом (царский). (12) Когда же исполнятся дни твои и ты почиешь с отцами твоими, то Я поставлю после тебя потомство твое, того, который произойдет из недр твоих, и упрочу царство его. (13) Он построит дом имени Моему, и Я утвержу престол царства его навеки. (14) Я буду ему отцом, и он будет Мне сыном; и если он согрешит, то Я накажу его палкою по-человечески и наказанием людским. (15) Но милостью Моей не оставлю его, как оставил я ею Шаула, которого Я отверг пред лицом твоим. (16) И упрочится дом твой и царство твое вовеки, (как) пред лицом твоим (сей день); престол твой

прочен будет вовеки. (17) Все эти слова и все это видение пересказал Натан Давиду. (18) И пришел царь Давид, и сел пред Господом (пред ковчегом), и сказал: кто я, Владыко Г-споди, и что такое дом мой, что Ты так вознес меня! (19) И этого мало еще было в очах Твоих, Владыко Г-споди, и Ты говорил еще о будущем дома раба Твоего; обычно ли это для человека, Владыко Г-споди! (20) И что еще (может) сказать Тебе Давид? (21) Ты же знаешь раба Твоего, Владыко Г-споди! По слову Твоему и по сердцу Твоему совершил Ты все, открывая это великое рабу Твоему. (22) Поэтому велик Ты, Г-споди Боже, ибо нет подобного Тебе и нет Б-га, кроме Тебя, во всем, о чем слышали мы ушами своими. (23) И кто подобен народу Твоему, Исраэлю, народу единственному на земле, ради которого ходил Б-г искупить его Себе в народ и сделать Себе имя, и совершить вам (деяния) великие и страшные в стране Твоей, (изгоняя) пред народом Твоим, который Ты избавил от Египта, народы и божества его? (24) И утвердил Ты Себе народ Твой, Исраэля, Себе в народ навеки, и Ты, Г-споди, стал им Б-гом. (25) И ныне, Г-споди Б-же, слово, которое Ты изрек о рабе Твоем и о доме его, утверди навеки и сделай, как говорил Ты. (26) И возвеличится имя Твое вовеки, чтобы говорили: "Г-сподь Ц-ваот – Б-г над Исраэилем". И дом раба Твоего Давида да будет прочен пред Тобою. (27) Так как Ты, Г-споди Ц-ваот, Б-же Исраэилев, открыл рабу Твоему, сказав: "Дом создам Я тебе", то и раб Твой нашел (смелость) в сердце своем молиться Тебе такою молитвою. (28) А теперь, Владыко Г-споди! Ты – Б-г, и слова Твои истинны, и Ты изрек о рабе Твоем это благо! (29) И ныне благоволи благословить дом раба Твоего, чтобы был он вечно пред Тобою; ибо Ты, Владыко Г-споди, изрек, и благословением Твоим благословен будет дом раба Твоего вовеки.

8

(1) И было после этого, Давид поразил Пелиштимлян и покорил их, и взял Давид Мэтэг-Амма (Гат) из рук Пелиштимлян. (2) И поразил Моавитян, и смерил их веревкою, положив их на землю; и отмерил две (длины) веревки – на убиение, а (длину) одной веревки, – чтоб оставить в живых. И стали Моавитяне у Давида рабами, приносящими дань. (3) И поразил Давид Ададээра, сына Рехова, царя Цовы, когда он шел восстановить власть свою при реке Перат. (4) И забрал у него Давид тысячу семьсот, всадников и двадцать тысяч человек пеших, и подрезал Давид жилы (всем коням), что при колесницах, оставив из них (коней) для ста колесниц. (5) И пришли Арамейцы Даммэсэксские на помощь Ададээру, царю Цовы; и поразил Давид двадцать две тысячи человек Арамейцев. (6) И поставил Давид заместников в Араме Даммэсэксском, и стали Арамейцы у Давида рабами, приносящими дань. И помогал Г-сподь Давиду всюду, куда он ходил. (7) И взял Давид золотые щиты, которые были у слуг Ададээра, и принес их в Йерушалаим. (8) И в Бэтахе и Бэйротае, городах Ададээра, взял царь Давид очень много меди. (9) И услышал Той, царь Хамата, что поразил Давид все войско Ададээра, (10) И послал Той Йорама, сына своего, к царю Давиду приветствовать его и поздравить его с тем, что воевал тот с Ададээром и поразил его; ибо Той был войне в с Ададээром. А в руках у него (Йорама) были сосуды серебряные, и сосуды золотые, и сосуды медные. (11) И посвятил их царь Давид Г-споду вместе с серебром и золотом, которое он

Посвятил (из добытого) у всех покоренных им народов: (12) У Арамейцев, и у Моавитян, и у сынов Аммоновых, и у Пелиштимлян, и у Амалэйтян, и из отнятого у Ададэзэра, сына Рехова, царя Цовы. (13) И приобрел Давид именитость, когда возвращался после поражения восемнадцати тысяч Арамейцев в Гэй-Амэлах (Соленой долине). (14) И поставил он наместников в Эдоме: по всему Эдому поставил он наместников, и стали все Эдомеи рабами Давида. И помогал Г-сподь Давиду всюду, куда ни ходил он. (15) И царствовал Давид над всем Йсраэйлем; и вершил Давид суд и правду всему народу своему. (16) Йоав же, сын Церуи, был военачальником (всего) войска; и Йоошафат, сын Ахилуда, – летописцем, (17) А Цадок, сын Ахитува, и Ахимэлех, сын Эвйатара, – священниками, а Серайа – писцом, (18) А Бенайау, сын Йоойады, (был назначен над) Керэйтиянами и Пелэйтиянами, и сыновья Давида – первыми (при царе.)

9

(1) И сказал Давид: остался ли еще кто-нибудь из дома Шаула, чтобы мне оказать ему милость ради Йеонатана? (2) А в доме Шаула был раб по имени Пива; и позвали его к Давиду, и сказал ему царь: ты ли Цива? И тот сказал: (я,) раб твой. (3) И сказал царь: нет ли еще кого из дома Шаула, чтобы оказал я ему милость (по клятве) во имя Б-га? И сказал Цива царю: есть еще хромой сын Йонатана. (4) И сказал ему царь: где он? И сказал Цива царю: вот он, в доме Махира, сына Аммиэйла, в Ло-Деваре. (5) И послал царь Давид взять его из дома Махира, сына Аммиэйла, из Ло-Девара. (6) И пришел Мефивошэт, сын Йеонатана, сына Шаула, к Давиду, и пал на лицо свое, и поклонился. И сказал Давид: Мефивошэт! И тот сказал: вот раб твой. (7) И сказал ему Давид: не бойся, ибо я окажу тебе милость ради Йонатана, отца твоего, и возвращу тебе все владения Шаула, отца твоего, и ты всегда будешь есть хлеб за столом моим. (8) И поклонился тот, и сказал: что такое раб твой, что ты призрел такого мертвого пса, как я? (9) И призвал царь Циву, слугу Шаула, и сказал ему: все, что принадлежало Шаулу и всему дому его, отдал я сыну господина твоего. (10) Обращай же для него землю, ты и сыновья твои и рабы твои, и доставляй (плоды ее), чтобы у сына господина твоего был хлеб для пропитания; Мефивошэт же, сын господина твоего, есть будет всегда за столом моим. А у Цивы было пятнадцать сыновей и двадцать рабов. (11) И сказал Цива царю: так, как приказывает господин мой, царь, рабу своему, так поступать будет раб твой; а Мефивошэт ест за моим столом, как один из сыновей царя. (12) А у Мефивошэта (был) малолетний сын по имени Миха. И все, жившие в доме Цивы, (были) рабами Мефивошэта. (13) И жил Мефивошэт в Йерушалаиме, ибо ел он всегда за царским столом. А он хром был на обе ноги.

10

(1) И было после этого, умер царь Аммонитян, и стал царем вместо него сын его Ханун. (2) И сказал Давид: окажу я милость Хануну, сыну Нахаша, как оказал

милость отец его мне. И послал Давид слуг своих утешить его (в горе) по отце его. И пришли слуги Давида в землю сынов Аммоновых. (3) И сказали князья Аммонитские Хануну, господину своему: (настолько) ли уважает Давид отца твоего, на твой взгляд, что послал к тебе утешителей? Не для того ли, чтобы осмотреть этот город и разведать его и (после) разрушить его, прислал Давид своих слуг к тебе? (4) И взял Ханун слуг Давида, и обрил (каждому) половину бороды его, и обрезал одежды их наполовину, до седалищ, и отпустил их. (5) И доложили об этом Давиду, и послал он встретить их, ибо эти люди были очень опозорены. И сказал царь: оставайтесь в Йерихо, пока отрастут бороды ваши, а (потом) вернетесь. (6) И увидели Аммонитяне, что стали они ненавистны Давиду; и послали Аммонитяне нанять Арамейцев Бэйт-Рехова и Арамейцев Цовы, – двадцать тысяч пеших, – и царя Маахи с тысячью человек, и людей Това – двенадцать тысяч человек. (7) И услышал об этом Давид, и послал он Йоава со всем войском храбрых. (8) И вышли Аммонитяне, и выстроились для битвы у входа во врата; а Арамейцы Цовы и Рехова и люди Това и Маахи (стояли) отдельно в поле. (9) Когда Йоав увидел, что предстоит ему битва и впереди и сзади, он отобрал (воинов) из отборных в Исраэиле и выстроил (их) против Арамейцев; (10) А остальной народ поручил Авшаю (Авишаю), брату своему, и тот выстроил (их) против Аммонитян; (11) И сказал (Йоав): если Арамейцы будут одолевать меня, ты поможешь мне, а если Аммонитяне будут одолевать тебя, я приду к тебе на помощь. (12) Мужайся, и будем твердо стоять за народ наш и за города Б-га нашего; а Г-сподь сделает, что Ему угодно. (13) И Йоав с народом, который (был) у него, вступил в сражение с Арамейцами, и те побежали от него. (14) Аммонитяне же, увидев, что Арамейцы побежали, и сами побежали от Авишая и ушли в город. И вернулся Йоав от Аммонитян, и пришел в Йерушалаим. (15) А Арамейцы, увидев, что они потерпели поражение от Исраэильтян, собрались вместе. (16) И послал Ададэзэр позвать Арамейцев, которые по ту сторону реки; и пришли они в Хэйлам; а Шовах, военачальник Ададэзэра, (шел) впереди них. (17) И (когда) доложено было (об этом) Давиду, то он собрал всех Исраэильтян и перешел Ярдэйн, и пришел к Хэйламу; и выстроились Арамейцы против Давида, и сразились с ним. (18) И побежали Арамейцы от Исраэиля. И перебил Давид у Арамейцев семьсот наездников и сорок тысяч всадников; и поразил он Шоваха, их военачальника, и тот умер там. (19) Когда увидели все цари, подвластные Ададэзэру, что они потерпели поражение от Исраэильтян, то заключили они мир с Исраэилем и покорились ему. А Арамейцы боялись впредь помогать Аммонитянам.

11

(1) И было, на следующий год, когда цари выходят (на войну), послал Давид Йоава и с ним слуг своих и всех Исраэильтян; и они перебили Аммонитян и осадили Раббу; а Давид оставался в Йерушалаиме. (2) И было, (однажды) в вечернее время встал Давид с ложа своего и прохаживался по кровле царского дома, и увидел с кровли купающуюся женщину; а женщина та очень красива видом. (3) И послал Давид разузнать об этой женщине; и сказали: это же Бат-Шэва, дочь Элиама, жена Урийи Хэйтийца. (4) И послал Давид нарочных взять ее; и пришла она к нему, и лежал он с нею, – она же от нечистоты своей

омывалась, – и возвратилась она в дом свой. (5) И забеременела женщина, и послала сообщить Давиду, и сказала: я беременна. (6) И послал Давид к Йоаву: пришли ко мне Урийу Хэйтийца. И послал Йоав Урийу к Давиду. (7) И пришел Урийа к нему, и расспросил Давид о благополучии Йоава и благополучии народа, и об успехе войны. (8) И сказал Давид Урийи: приди в дом свой и омой ноги свои. И вышел Урийа из дома царя, и последовал за ним дар от царя. (9) И лег спать Урийа у входа царского дома со всеми слугами господина его, и не пошел в дом свой. (10) И доложили Давиду, сказав: не ходил Урийа в дом свой. И сказал Давид Урийи: ведь ты с дороги пришел, отчего же не сходил ты в дом свой? (11) И сказал Урийа Давиду: ковчег и Исразиль и Йеуда пребывают в шатрах, и господин мой Йоав и рабы господина моего стоят станом в поле, а я войду в дом свой есть и пить и спать с женою своею! Жизнью твою (клянусь) и жизнью души твоей – не сделаю я этого! (12) И сказал Давид Урийи: останься здесь и сегодня, а завтра я отправлю тебя. И остался Урийа в Йерушалаиме в тот день и на следующий. (13) И призвал его Давид, и ел тот пред ним, и пил; и упоил он его. И вышел он вечером, чтобы спать на постели своей с рабами господина своего, а в дом свой не сошел. (14) И было утром, написал Давид письмо к Йоаву и послал с Урийей. (15) И написал в письме так: выставьте Урийу (на место) самого жестокого сражения и отступите от него, чтобы он был поражен и умер. (16) И было, когда Йоав осаждал город, то поставил он Урийу на то место, о котором знал, что там (против него) люди отважные. (17) И вышли люди того города, и сразились с Йоавом, и пали (воины) из народа, из рабов Давида, и умер также Урийа Хэйтиец. (18) И послал Йоав доложить Давиду обо всех событиях битвы. (19) И приказал посланному, сказав: когда кончишь рассказывать царю обо всем ходе сражения, (20) То, в случае, если царь разгневется и скажет тебе: "Зачем подходили вы к самому городу сражаться? Разве не знали вы, что они будут стрелять со стены? (21) Кто убил Авимэлеха, сына Йеруббэшэта (Йеруббаала)? Ведь женщина бросила на него в Тэйвэйце обломок верхнего жернова со стены, и он умер, Зачем же подходили вы к самой стене?", – то скажешь ты: "Умер также и раб твой Урийа Хэйтиец". (22) И пошел посланный, и пришел, и рассказал Давиду обо всем, что поручил ему Йоав. (23) И сказал посланный Давиду: так как одолевали нас те люди и вышли к нам в поле, то мы оттеснили их до входа в ворота. (24) А стрелки стреляли в рабов твоих со стены, и умерли некоторые из рабов царя, и умер также раб твой Урийа Хэйтиец. (25) И сказал Давид посланному: так скажи Йоаву: пусть не будет это делом злым в глазах твоих, ибо то так, то иначе губит меч; пусть сильнее будет бой твой против города и разрушь его. Так ободрь его (Йоава). (26) И услышала жена Урийи, что Урийа, муж ее, умер; и оплакивала она мужа своего. (27) А когда минуло (время) скорби, послал Давид взять ее в дом свой; и стала она его женою, и родила ему сына. Но дело, которое сделал Давид, злым было в очах Г-спода.

12

(1) И послал Г-сподь к Давиду Натана; и пришел он к нему, и сказал ему: в одном городе были два человека: один богатый, а другой бедный. (2) У богатого было очень много мелкого и крупного скота, (3) А у бедного не было ничего,

кроме одной маленькой овечки, которую он купил и выкормил; и она выросла у него вместе с его детьми; один кусок хлеба она с ним ела и из чаши его пила, и на груди его спала, и была для него, как дочь. (4) И пришел странник к тому богатому человеку, и тот пожалел взять что-либо из своего мелкого и крупного скота, чтобы приготовить для гостя, пришедшего к нему; и взял овечку того бедного человека, и приготовил ее для человека, который пришел к нему. (5) И сильно разгневался Давид на этого человека, и сказал он Натану: (как) жив Г-сподь, человек, сделавший это, достоин смерти! (6) А за овечку он заплатит должен вчетверо: за то, что он сделал это, и за то, что поступил без милосердия. (7) И сказал Натан Давиду: ты – тот человек! Так сказал Г-сподь, Б-г Израйлев: Я помазал тебя На царство в Израйле и Я избавил тебя от руки Шаула; (8) И дал тебе дом господина твоего и жен господина твоего на лоно твое, и дал тебе дом Израйлев и Йеудин, и, если этого мало, Я прибавил бы тебе столько же и (еще) столько же. (9) Отчего же пренебрег ты словом Г-спода, сделав то, что есть зло в глазах Моих: Урийу Хэйтийца убил ты мечом и жену его взял ты себе в жены; а его убил ты мечом Аммонитян. (10) А теперь не отступит меч от дома твоего вовеки, за то что ты пренебрег Мною и взял жену Урии Хэйтийца, чтобы была она тебе женою. (11) Так сказал Г-сподь: вот, Я наведу на тебя зло из дома твоего, и возьму жен твоих на глазах у тебя, и отдам ближнему твоему; и будет он спать с женами твоими пред этим солнцем (открыто); (12) Ибо ты сделал это тайно, а Я сделаю это перед всем Израйлем и при солнце. (13) И сказал Давид Натану: согрешил я пред Господом... И сказал Натан Давиду: и Г-сподь снял грех твой – ты не умрешь. (14) Но так как ты дал повод врагам Г-спода хулить Его этим делом, то умрет сын, родившийся у тебя. (15) И пошел Натан в дом свой. И поразил Г-сподь ребенка, которого родила Давиду жена Урии, и он опасно заболел. (16) И молил Давид Б-га о младенце, и постился Давид, и (когда) приходил (домой), то проводил ночи, лежа на земле. (17) И попытались старейшины дома его поднять его с земли, но он не хотел встать и не ел с ними хлеба. (18) И было, на седьмой день умер ребенок; и боялись слуги Давида сказать ему, что ребенок умер, ибо, сказали они, когда ребенок еще был жив, мы говорили ему, а он не слушал голоса нашего, как же скажем ему, что ребенок умер? Ведь сделает он (над собою) худое. (19) И увидел Давид, что слуги его перешептываются, и понял Давид, что ребенок умер. И сказал Давид слугам своим: что, умер ребенок? И они сказали: умер. (20) Тогда встал Давид с Земли, и умылся, и помазался, и переменял одежды свои, и пришел в дом Г-сподень, и поклонился. И пришел в дом свой, и спросил (поеть), и подали ему хлеба, и он ел. (21) И сказали ему слуги его: что это (значит), что ты так поступаешь? Из-за ребенка еще живого постился ты и плакал, а когда ребенок умер, ты поднялся и ел хлеб? (22) И сказал он: пока ребенок жил, я постился и плакал, ибо думал: кто знает, (может быть,) помилует меня Г-сподь и ребенок останется жив. (23) А теперь он умер; зачем же мне поститься? Разве я смогу возвратить его? Я иду к нему, а он ко мне не возвратится. (24) И утешил Давид Бат-Шэву, жену свою, и вошел к ней, и спал с нею; и родила она сына, и нарекла ему имя Шеломо. И Г-сподь возлюбил его, (25) И возвестил о том через пророка Натана, и он нарек ему имя Йедидья (Любимый Г-сподом), ради Г-спода, (который любил его). (26) И воевал Йоав против Раббы Аммонитской, и (стал) захватывать царскую

столицу; (27) И послал Йоав посланцев к Давиду сказать: воевал я против Раббы и взял уже город воды (часть города с источниками), (28) А теперь собери остальной народ и обложи город, и покори его, ибо, если я возьму город, наречется он именем моим. (29) И собрал Давид весь народ, и пошел к Раббе, и воевал против нее, и покори ее. (30) И взял (Давид) венец Малкама с головы его, – весу в нем талант золота, – и драгоценный камень, и был он на голове Давида; и вынес он из города очень много добычи. (31) А народ, который в нем, он вывел и положил их под пилы и бороны железные, и под железные секиры; и таскали их по кирпичам улиц. И так поступал он со всеми городами сынов Аммоновых. И возвратился Давид и весь народ в Йерушалаим.

13

(1) И было после этого: у Авшалома, сына Давида, (была) красивая сестра, а имя ее Тamar; и полюбил ее Амнон, сын Давида. (2) И так страдал Амнон, что выглядел больным из-за Тamar, сестры своей; ибо она была девицей, и Амнону казалось трудным сделать с нею что-нибудь. (3) А у Амнона (был) друг по имени Йонадав, сын Шимы, брата Давида, и Йонадав – человек очень хитрый. (4) И сказал он ему: отчего ты такой измученный по утрам, сын царя, не скажешь ли мне? И сказал ему Амнон: я люблю Тamar, сестру Авшалома, брата моего. (5) И сказал ему Йонадав: ложись в свою постель и притворись больным, а (когда) придет отец твой навестить тебя, скажи ему: "Пусть придет Тamar, сестра моя и даст мне хлеба (еды), и приготовит при мне кушанье, чтоб я видел, и буду есть из рук ее". (6) И лег Амнон, и притворился больным, и пришел царь навестить его; и сказал: Амнон царю: пусть придет Тamar, сестра моя, и испечет при мне пару лепешек, и я поем из рук ее. (7) И послал Давид к Тamar в дом сказать: пойдь, прошу, в дом Амнона, брата твоего, и приготовь ему еду. (8) И дошла Тamar в дом Амнона, брата своего, а он лежит. И взяла она теста, и замесила, и сделала при нем, и испекла лепешки. (9) И взяла противень, и опорожнила пред ним, но он не хотел есть. И сказал Амнон: выведите от меня всех. И вышли от него все люди. (10) И сказал Амнон Тamar: занеси кушанье в ту комнату, и я поем Из рук твоих. И взяла Тamar лепешки, которые приготовила, и принесла в комнату Амнону, брату своему. (11) И (когда) она подавала ему есть, он схватил ее и сказал ей: иди, ложись со мною, сестра моя. (12) Но она сказала: нет, брат мой, не принуждай меня, ибо не делается так в Израэиле; не делай этой мерзости. (13) А я, куда денусь я с позором моим? И ты, ты будешь как один из подлецов в Израэиле. А теперь поговори ты с царем, и он не возбранит мне стать твоею. (14) Но он не хотел слушать слов ее и одолел ее, и изнасиловал ее, и лежал с нею. (15) И возненавидел ее Амнон чрезвычайно ненавистью, так что ненависть, какую он возненавидел ее, была сильнее любви, какую любил ее, и сказал ей Амнон: встань, уйди. (16) И сказала она ему: нет, ибо это зло – прогнать меня – больше того, которое сделал ты со мною (раньше). Но он не хотел слушать ее. (17) И позвал отрока, служителя своего, и сказал: прогони-ка эту от меня вон и запри дверь за нею. (18) А на ней был разноцветный кутонэт (рубашка), ибо такое платье носили царские дочери-девицы. И вывел ее слуга его вон, и запер за нею дверь. (19) И взяла Тamar пеплу, (и посыпала) голову свою, а разноцветный кутонэт, который на ней,

разодрала; и положила она руку на голову свою, и пошла, рыдая. (20) И сказал ей Авшалом, брат ее: не Аминон ли, брат твой, был с тобою? – А теперь, сестра моя, молчи; он – брат твой, не принимай этого (близко) к сердцу. И жила Тамар в одиночестве в доме Авшалом, брата своего. (21) И услышал обо всем этом царь Давид, и очень разгневался. (22) И не говорил Авшалом Амнону ни худого, ни доброго, ибо возненавидел Авшалом Амнона, за то что он обесчестил Тамар, сестру его. (23) И было, через два года, когда в Баал-Хацоре, близ Эфраима, были стригущие (овец), пригласил Авшалом всех сыновей царя. (24) И пришел Авшалом к царю, и сказал: вот, ныне стрижка (овец) у раба твоего; пусть царь и слуги его пойдут с рабом твоим. (25) И сказал царь Авшалому: нет, сын мой, пожалуй мы не пойдем все, чтобы не быть тебе в тягость. И очень упрасивал он его, но тот не захотел идти и благословил его. (26) И сказал Авшалом: а если не (ты), то пусть пойдет с нами, прошу, Амнон, брат мой. И сказал ему царь: зачем ему идти с тобою? (27) Но Авшалом упросил его, и отпустил он с ним Амнона и всех сыновей царских. (28) И приказал Авшалом отрокам своим, сказав: смотрите, когда развеселится сердце Амнона от вина и я скажу вам: "Поразите Амнона", то убейте его, не бойтесь: ведь это я приказал вам; мужайтесь и будьте храбры. (29) И поступили отроки Авшалом с Амноном, как приказал Авшалом. И поднялись все сыновья царя, и сели каждый на мула своего, и убежали. (30) И было, когда они (еще) были в пути, дошел до Давида слух, что Авшалом убил всех царских сыновей и не осталось из них ни одного. (31) И встал царь, и разодрал одежды свои, и лег на землю; и все слуги его стояли в разодранных одеждах. (32) И сказал Йонадав, сын Шими, брата Давида, так: пусть не думает господин мой, (что) всех юношей, сыновей царя, убили, ибо только один Амнон умер, так как по повелению Авшалом было это решено с того дня, как тот обесчестил Тамар, сестру его. (33) Итак, да не допустит господин мой царь к сердцу своему мысли о том, будто все царские сыновья умерли, так как умер один Амнон. (34) И убежал Авшалом. И отрок, что стоял на страже, взглянул и увидел: вот, множество народу идет по дороге, что позади него, со стороны горы. (35) И сказал Йонадав царю: вот пришли сыновья царя: как говорил раб твой, так и оказалось. (36) И было, когда кончил он говорить, пришли сыновья царя и подняли вопль, и плакали. Также царь и все слуги его плакали плачем весьма великим. (37) А Авшалом убежал и пошел к Талмаю, сыну Амиуда, царю Гешурскому. И плакал он (Давид) о сыне своем все дни. (38) А Авшалом убежал и пошел в Гешур, и был там три года. (39) И томило царя Давида желание выйти к Авшалому, ибо утешился он об Амноне, что умер.

14

(1) И узнал Йоав, сын Церуи, что сердцем царь с Авшаломом. (2) И послал Йоав в Текоа взять оттуда мудрую женщину, и сказал ей: притворись скорбящею и надень наряд печали, и не мажься елеем, и будь как женщина, много дней скорбящая по умершем. (3) И войди к царю, и скажи ему такое слово... И вложил Йоав слова те в уста ее. (4) И (когда) та женщина, Текоанка, стала говорить с царем, то пала лицом своим на землю и, поклонившись, сказала: помоги, царь! (5) И сказал ей царь: что с тобой? И сказала она: истинно, я вдова, умер муж мой. (6) И у рабы твоей (было) два сына; поссорились они в поле, и

некому было разнять их, и поразил один другого, и убил его. (7) И вот, восстало все семейство на рабу твою, и сказали: "Отдай убившего брата своего, и мы умертвим его за душу брата его, которого он убил, и уничтожим его, хотя он и наследник". И погасят они оставшийся у меня уголек, чтобы не осталось от мужа моего имени и потомства не осталось на земле. (8) И сказал царь той женщине: ступай в дом свой, а я дам приказание о тебе. (9) И сказала женщина Текоанка царю: на мне, господин мой царь, вина (будет) и на доме отца моего; царь же и престол его (да будут) неповинны. (10) И сказал царь: того, кто будет говорить против тебя, приведи ко мне, и он не тронет тебя больше. (11) И сказала она: да вспомнит царь, прошу Г-спода, Б-га твоего, чтобы, не приумножил гибели кровомститель и не погубили сына моего. И сказал он: (как) жив Г-сподь, что не падет и волос сына твоего на землю. (12) И сказала женщина: прошу тебя, позволь рабе твоей сказать слово господину моему царю. И сказал он: говори. (13) И сказала женщина: почему же ты задумал подобное этому о народе Божьем? Ведь говоря такое, царь оказывается виновным в том, что не возвращает царь изгнанного от него (сына). (14) Ведь мы непременно должны умереть и подобны воде, проливаемой на землю, которую нельзя собрать; и не прощает Г-сподь душе (грех ее), но думает Он о том, чтобы не был отторгнут от Него (совсем) отверженный. (15) И теперь я пришла сказать царю, господину моему, слово это, потому что народ пугал меня; и подумала раба твоя: поговорю-ка я с царем; может быть, сделает царь по слову рабы своей. (16) Если выслушает царь и спасет рабу свою от руки того человека, (покушающегося) извести меня вместе с сыном моим из наследия Божья, (17) То, – подумала раба твоя, – да будет слово господина моего царя утешением; ибо как ангел Б-жий, так и господин мой царь – в понимании добра и зла. И Г-сподь, Б-г твой, да будет с тобою. (18) И отвечал царь, и сказал женщине: не скрывай от меня правды о том, о чем я спрошу тебя. И сказала женщина: прошу, да говорит господин мой царь. (19) И сказал царь: не рука ли Йоава с тобою во всем этом? И отвечала женщина, и сказала: (как) жива душа твоя, господин мой царь, что никому нельзя уклониться ни вправо, ни влево от всего того, что говорил господин мой царь: действительно, раб твой Йоав приказал мне и вложил в уста рабы твоей все эти слова. (20) Чтобы дать иной оборот этому делу, сделал это раб твой Йоав; но господин мой мудр, как мудр ангел Б-жий, зная все, что (происходит) на земле. (21) И сказал царь Йоаву: вот, я сделал так: пойдя, прошу, возврати юношу Авшалом. (22) И пал Йоав лицом на землю, и поклонился, и благословил царя; и сказал Йоав: ныне узнал раб твой, что обрел я благоволение в очах твоих, господин мой царь, так как сделал царь по слову раба своего. (23) И встал (Йоав), и пошел в Гешур, и привел Авшалом в Йерушалаим. (24) И сказал царь: пусть идет он в дом свой, а лица моего он не увидит. И повернул Авшалом к дому своему, а лица царя не видал. (25) А во всем Исраэиле не было мужчины столь славного красотою, как Авшалом: от стопы его до темени не было в нем изъяна. (26) Когда стриг он голову свою, – а стриг он ее каждый год, потому что она отягощала его, – то весили волосы головы его двести шекэлей по камню (шекэлю) царскому. (27) И родились у Авшалом три сына и одна дочь по имени Тамар; она была женщина красивая видом. (28) И пробыл Авшалом в Йерушалаиме два года, а лица царя не видал

он. (29) И послал Авшалом за Йоавом, чтобы послать его к царю, но тот не захотел придти к нему. Он послал и во второй раз, но тот не захотел прийти. (30) И сказал он слугам своим: смотрите, участок Йоава рядом с моим, и у него там ячмень; пойдите, выжгите его огнем. И выжгли огнем этот участок слуги Авшалома. (31) И встал Йоав, и пришел к Авшалому в дом, и сказал ему: зачем выжгли огнем слуги твои мой участок? (32) И сказал Авшалом Йоаву: вот, я посылал за тобою, говоря: приди сюда, и я пошлю тебя к царю сказать: "Зачем пришел я из Гешура? Лучше было бы мне еще быть там". А теперь я хочу видеть лицо царя. А если есть на мне вина, то пусть убьет он меня. (33) И пришел Йоав к царю, и пересказал ему (это). И позвал тот Авшалома; и пришел он к царю, и склонился пред царем лицом до земли. И поцеловал царь Авшалома.

15

(1) И было после этого: завел у себя Авшалом колесницу с лошадьми и пятьдесят человек скороходов. (2) И вставал Авшалом рано утром, и становился к воротам при дороге; и было, каждого, кто, имея тяжбу, шел к царю на суд, подзывал Авшалом к себе и говорил: из какого ты города? И когда тот отвечал: из такого-то колена Израйлева раб твой, (3) То говорил ему Авшалом: смотри, слова твои хороши и справедливы, но некому выслушать тебя у царя. (4) И говорил Авшалом: будь я судьей в этой стране и ко мне приходил бы каждый, у кого спор и тяжба, я судил бы его по справедливости. (5) И бывало, когда подходил человек поклониться ему, то он протягивал руку свою и задерживал его, и целовал его. (6) А так вел себя Авшалом со всеми Израйльтянами, которые приходили на суд к царю; и вкрадывался Авшалом в сердца Израйльтян. (7) И было, по прошествии сорока лет сказал Авшалом царю: позволь мне пойти и исполнить обет мой, который дал я Г-споду в Хэвроне; (8) Ибо дал обет раб твой, когда жил в Гешуре, в Араме, сказав: если воистину возвратит меня Г-сподь в Йерушалаим, то совершу служение Г-споду. (9) И сказал ему царь: иди с миром. И встал он, и пошел в Хэврон. (10) И разослал Авшалом лазутчиков во все колена Израйлевы, сказав: когда услышите звук шофара, то говорите: "Авшалом стал царем в Хэвроне". (11) И пошли с Авшаломом из Йерушалаима двести человек приглашенных, которые пошли без умысла, не зная, в чем дело. (12) И во время жертвоприношения послал Авшалом за Ахитофэлем Гилонянином, советником Давида, в город его, в Гило. А заговор был сильным, и все больше народу стекалось к Авшалому. (13) И пришел к Давиду вестник, и сказал: сердца Израйльтян расположены к Авшалому. (14) И сказал Давид всем слугам своим, которые были с ним в Йерушалаиме: поднимайтесь и убежим, ибо не будет нам спасения от Авшалома; спешите уйти, чтобы он не опередил и не застиг нас, и не навел на нас беды, и не перебил бы (жителей) города острием меча. (15) И сказали царю слуги царские: на все, что избереет господин наш царь, готовы рабы твои. (16) И вышел царь, и за ним весь дом его. Но оставил царь десять женщин наложниц для охраны дома. (17) И вышел царь в сопровождении всего народа, и остановились в Бэйт-Амэрхак. (18) И все слуги его прошли перед ним, и все Керэйтияне, и все Пелэйтияне, и все Гаттияне; шестьсот человек, пришедших

вместе с ним из Гата, прошли перед царем. (19) И сказал царь Иттаю Гаттиянину: зачем идти и тебе с нами? Возвратись и оставайся с тем царем, ибо ты иноземец и можешь вернуться к себе (в Гат). (20) Ведь ты пришел сюда (только) вчера, а сегодня я стану заставлять тебя идти с нами? А я сам иду, куда придется; вернись и заberi с собою братьев своих. (Благодарю тебя) за милость и преданность твою. (21) И отвечал Йттай царю, и сказал: (как) жив Г-сподь и (как) жив господин мой царь, что куда ни пошел бы господин мой царь, – на смерть ли, на жизнь ли, – там будет и раб твой. (22) И сказал Давид Иттаю: ступай, проходи. И пошел Иттай Гаттиянин и все люди его, и все дети, бывшие с ним. (23) И плакала в голос вся страна, когда проходил весь народ; и царь перешел поток Кидрон, и весь народ прошел по дороге к пустыне. (24) Вот и Цадок, а также и всё Лейвиты с ним несли ковчег завета Божья, и поставили ковчег Б-жий; Эвйатар же стоял на возвышении, пока не прошел весь народ из города. (25) И сказал царь Цадоку: возврати ковчег Б-жий в город. Если я обрету милость в глазах Г-спода, то Он возвратит меня и даст мне видеть его и обитель его. (26) Если же Он скажет так: "Не благоволю Я к тебе", – то вот я – пусть сделает Он со мною, что Ему благоугодно. (27) И сказал царь Цадоку, священнику: ты же видишь (как обстоят дела). Возвратись с миром в город с Ахимаацем, сыном твоим, и Йонатаном, сыном Эвйатара, – оба сына ваши с вами. (28) Видите, я задержусь на равнине пустыни, пока не придет от вас слово, чтобы известить меня. (29) И вернули Цадок и Эвйатар ковчег Б-жий в Йерушалаим, и остались там. (30) А Давид всходит на гору Масличную, всходит и плачет; и голова у него покрыта, и шел он босой; и все люди, бывшие с ним, покрыли головы свои и всходили, плача. (31) А Давиду рассказали: Ахитофэль в числе заговорщиков с Авшаломом. И сказал Давид: расстрой, прошу, совет (планы) Ахитофэля, Г-споди! (32) И когда добрался Давид до вершины, где он поклонялся Б-гу, то вот, навстречу ему – Хушай Аркиянин; разодран кутонэт его и прах на голове его. (33) И сказал ему Давид: если ты пойдешь со мною, то будешь мне в тягость, (34) Но если возвратишься в город и скажешь Авшалому: "Рабом твоим буду я, царь; рабом отца твоего был я издавна, а теперь я твой раб", – то ты расстроишь для меня совет (планы) Ахитофэля. (35) С тобою будут там Цадок и Эвйатар, священники; и будет, всякое слово, какое услышишь из дома царя, перескажешь Цадоку и Эвйатару, священникам. (36) Там с ними два сына их: Ахимаац у Цадока и Йонатан у Эвйатара; и перешлете через них ко мне всякое слово, какое услышите. (37) И пришел Хушай, друг Давида, в город; а Авшалом (готовился) войти в Йерушалаим.

16

(1) Когда Давид отошел немного от той вершины, то вот, Цива, слуга Мефивошэта, (идет) навстречу ему с парюю оседланных ослов; и на них двести хлебов, и сто связок изюму, и сто связок смоквы, и мех вина. (2) И сказал царь Циве: что это у тебя? И сказал Цива: ездовые ослы для дома царского, а хлеб и плоды в пищу отрокам, и вино для питья уставшим в пустыне. (3) И сказал царь: а где сын господина твоего? И сказал Цива царю: вот он, остался в Йерушалаиме, ибо сказал: "Теперь возвратит мне дом Исраэилев царство отца моего". (4) И сказал царь Циве: вот, тебе (будет) все, что у Мефивошэта. И

сказал Цива: кланяюсь, да обрету я милость в глазах твоих, господин мой царь! (5) И когда пришел царь Давид в Бахурим, то вот, оттуда вышел человек из рода дома Шаула по имени Шими, сын Гэйры, – вышел и злословит. (6) И бросал он камнями в Давида и во всех слуг царя Давида; а весь народ и все храбрецы (Давида) были справа и слева от него. (7) И так говорил Шими, злословя: убирайся, убирайся вон, убийца и мерзавец! (8) Обратил Г-сподь против тебя всю кровь дома Шаула, вместо которого ты стал царем, и передал Г-сподь царство в руки Авшалому, сына твоего; и вот, ты – в беде, ибо ты убийца. (9) И сказал царю Авишай, сын Церуи: зачем ругает этот мертвый пес господина моего царя? Позволь, пойду я и сниму с него голову. (10) И сказал царь: что вам до меня, сыны Церуи? Пусть он ругает, верно, Г-сподь повелел ему: "Ругай Давида!" Кто же может сказать: "Зачем ты так делаешь"? (11) И сказал Давид Авишаю и всем слугам своим: вот, если (может) сын мой, который вышел из недр моих, искать души моей, то тем более теперь – Биньяминянин. Оставьте его, пусть ругает, верно, повелел ему Г-сподь. (12) Может быть, увидит Г-сподь унижение мое и воздаст мне Г-сподь добром за нынешнее его злословие. (13) И шел Давид и люди его дорогою, а Шими шел со стороны горы навстречу ему и злословил, и бросал камни в него, и осыпал его пылью. (14) И пришел (в Бахурим) царь и весь народ, что с ним, утомленные; и отдыхал там. (15) Авшалом же и весь народ, Израйльтяне, пришли в Йерушалаим, и Ахитофэль с ним. (16) И было, когда пришел Хушай Аркиянин, друг Давида, к Авшалому, то сказал Хушай Авшалому: да живет царь, да живет царь! (17) И сказал Авшалом Хушаю: такова-то признательность твоя другу твоему? (18) Отчего не пошел ты с другом твоим? И сказал Хушай Авшалому: нет, а с тем, кого избрал Г-сподь, и народ сей, и все Израйльтяне, с тем и я, и с ним останусь. (19) А во-вторых, кому я буду служить? Не сыну ли его? Как служил я отцу твоему, так буду я служить тебе. (20) И сказал Авшалом Ахитофэлу: дайте ваш совет, что нам делать. (21) И сказал Ахитофэл Авшалому: войди к наложницам отца твоего, которых он оставил охранять дом; и услышит весь Израйль, что ты стал ненавистен отцу своему; и крепче станут руки тех, которые с тобою. (22) И раскинули Авшалому шатер на кровле, и вошел Авшалом к наложницам отца своего пред глазами всего Израйля. (23) А советы Ахитофэла, которые он давал в то время, (считались такими же верными), как если бы спрашивал человек наставления Б-жья. Таким был всякий совет Ахитофэла как для Давида, так и для Авшалом.

17

(1) И сказал Ахитофэл Авшалому: позволь, отберу я двенадцать тысяч человек, и встану, и пойду в погоню за Давидом в эту же ночь, (2) И нападу на него, пока он утомлен и слаб, и поражу его страхом; и разбежится весь его народ; и убью я царя одного. (3) И обращаю я весь народ к тебе. Все возвратятся, когда (падет) человек, (Души) которого ты ищешь; весь народ будет в мире. (4) И понравилось это слово Авшалому и всем старейшинам Израйлевым. (5) И сказал Авшалом: позови, прошу, и Хушай Аркиянина; и послушаем, что скажет он. (6) И пришел Хушай к Авшалому, и сказал Авшалом ему так: вот что сказал Ахитофэл, сделать ли нам по слову его? Если же нет, то скажи ты. (7) И сказал

Хушай Авшалому: нехорош совет, который дал Ахитофэл на этот раз. (8) И сказал Хушай: ты знаешь отца твоего и людей его, – что храбры они и озлоблены душою, как медведица в поле, лишившаяся детей; и отец твой – человек мужественный: не станет он ночевать с людьми. (9) Вот, он теперь скрывается в какой-нибудь пещере или в подобном месте; и будет, если кто падет в начале (сражения), то, услышав о том, скажут: "Поразили народ Авшалом". (10) И даже храбрец, у которого сердце, как сердце льва, упадет духом, ибо знает весь Израйль, что отец твой храбр и мужественны люди его. (11) Советовал бы я собрать к тебе всех Израйльтян, от Дана до Безйр-Шэвы, во множестве, как песок при море, и самому тебе идти в сражение. (12) И пошли бы мы против него, в каком бы месте он ни находился; и нападём на него, как падает роса на землю; и не оставим ни одного из всех людей, которые с ним. (13) А если он переберется в город, то обнесут все Израйльтяне город тот веревками, и стащим мы его в долину, так что не останется там ни одного камешка. (14) И сказал Авшалом и весь Израйль: совет Хушай Аркиянина лучше совета Ахитофэла... Ибо предопределил Г-сподь расстроить хороший совет Ахитофэла, чтобы навести Г-споду на Авшалом беду. (15) И сказал Хушай Цадоку и Эвйатару, священникам: то-то и то-то советовал Ахитофэл Авшалому и старейшинам Израйлевым, а то-то и то-то советовал я. (16) А теперь пошлите скорее сказать Давиду так: не ночуй этой ночью на равнине в пустыне, а поскорее переправься (через Ярдэйн), чтобы не погибнуть царю и всем людям, которые с ним. (17) А Йонатан и Ахимаац стояли у Эйн-Рогэйла. И пошла служанка, и пересказала им (все), чтобы не увидели их входящими в город. (18) А они пошли и известили царя Давида. И увидел их (один) отрок, и донес Авшалому; но они оба скоро ушли, и зашли в дом к одному человеку в Бахуриме, у которого во дворе был колодец, и спустились они туда. (19) А жена (его) взяла покрывало и разостлала его над устьем колодца, и насыпала на него крупы, так что ничего не было заметно. (20) И пришли слуги Авшалом к той женщине в дом, и сказали: где Ахимаац и Йонатан? И сказала им женщина: они перешли через ручей. И те искали, но не нашли, и возвратились в Йерушалаим. (21) И было, когда они ушли, вышли те из колодца и пошли доложить царю Давиду; и сказали Давиду: вставайте и переправляйтесь скорее через воду, ибо то-то и то-то посоветовал о вас Ахитофэл. (22) И встал Давид и весь народ, бывший с ним, и перешли Ярдэйн, так что до рассвета не осталось ни одного, кто не переправился бы через Ярдэйн. (23) Ахитофэл же, увидев, что не исполнен совет его, оседлал осла, и встал, и пошел в дом свой, в город свой, и сделал завещание семье своей, и удавился, и умер, и был погребен в гробнице отца своего. (24) И пришел Давид в Маханаим, а Авшалом переправился через Ярдэйн, сам и все Израйльтяне с ним. (25) И поставил Авшалом над войском Амасу вместо Йоава; Амаса был сыном одного человека по имени Йитра Израйльтянин, который вошел к Авигаил, дочери Нахаша, сестре Церуи, матери Йоава. (26) И расположился станом Авшалом с Израйльтянами в земле Гилад. (27) И было, когда Давид пришел в Маханаим, то Шови, сын Нахаша из Раббы Аммонитской, и Махир, сын Аммиэйла из Ло-Девара, и Барзиллай Гиладянин из Роглим (28) (Принесли) постели, и блюда, и глиняную посуду, и пшеницы, и ячменя, и муки, и сушеных колосьев; и бобов, и чечевицы, – также

сушеных, (29) И меду, и масла, и овец, и сыры из коровьего (молока) – Давиду и людям, бывшим при нем, в пищу; ибо говорили они: народ голоден и утомлен, и (измучен) жаждой в пустыне.

18

(1) И сосчитал Давид людей, бывших с ним, и поставил над ними тысяченачальников и стона начальников. (2) И отправил Давид народ: треть под начальством Йоава и треть под начальством Авишая, сына Церуи, брата Йоава, и треть под начальством Иттая Гаттиянина... И сказал царь народу: пойду и я с вами. (3) Но народ сказал: не ходи, ибо если мы и обратимся в бегство, то это (для них) не важно; и если даже умрет половина из нас, то и это будет не важно, ибо есть еще десять тысяч таких, как мы; итак, лучше, чтобы ты помогал нам из города. (4) И сказал им царь: что считаете вы лучшим, то я и сделаю. И стал царь у ворот, а весь народ выходил по сотням и по тысячам. (5) И приказал царь Йоаву, Авишаю и Иттаю, сказав: будьте поосторожнее ради меня с отроком, с Авшаломом. И весь народ слышал, что приказал царь всем начальникам об Авшаломе. (6) И выступил народ в поле навстречу Израэльтянам, и было сражение в лесу Эфраимовом. (7) И разбит был там народ Израэльский рабами Давида; и произошел там в тот день великий разгром – (пало) двадцать тысяч. (8) И распространилась битва по всей той местности; и лес погубил в тот день больше народу, чем меч. (9) И встретился случайно Авшалом с рабами Давида; а Авшалом ехал верхом на муле. И когда проходил мул под густыми ветвями большого теребинта, зацепились (волосы) головы его (Авшалом) за ветви теребинта, и повис он между небом и землей, а мул, что был под ним, ушел. (10) И увидел (это) один человек, и рассказал Йоаву, сказав: вот, видел я, что Авшалом висит на теребинте. (11) И сказал Йоав человеку, который рассказал ему (о том): вот, видел ты, почему же не поверг ты его там же на землю? А я дал бы тебе десять шекэлей серебра и один пояс. (12) И сказал тот человек Йоаву: и если бы даже дали мне в руки тысячу серебряных (шекэлей), не поднял бы я руки своей на сына царя, ибо вслух приказал при нас царь тебе, Авишаю и Иттаю, сказав: "Сберегите, кто бы там ни был, отрока Авшалом". (13) И если бы я солгал, (рискуя) жизнью своею, то все это не утаилось бы от царя, а ты был бы в стороне. (14) И сказал Йоав: нечего мне тут мешкать с тобою! И взял три стрелы в руку свою, и вонзил их в сердце Авшалом, когда тот был еще жив в ветвях теребинта. (15) И окружили Авшалом десять отроков, оруженосцев Йоава, и поразили, и умертвили его. (16) И затрубил Йоав в шофар, и вернулись люди из погони за Израэлем, ибо Йоав остановил народ. (17) И взяли Авшалом, и бросили его в лесу в большую яму, и накидали над ним большую грудку камней. И все Израэльтяне разбежались, каждый в шатер свой. (18) Авшалом же еще при жизни своей (решил) поставить себе памятник, который в долине царской, так как сказал он: нет у меня сына, чтобы напоминать об имени моем. И назвал он этот памятник именем своим. И называется он памятником Авшалом до сего дня. (19) А Ахимаац, сын Цадока, сказал (Йоаву): позволь, побегу я и извещу царя, что Г-сподь судом Своим (избавил) его от рук врагов его. (20) Но Йоав сказал ему: не быть тебе сегодня добрым вестником; сообщишь ты добрую весть в другой день, а не сегодня, ибо сын царя умер. (21)

И сказал Йоав Кушиянину: ступай ты, донеси царю, что ты видел. И поклонился Кушиянин Йоаву, и побежал. (22) И опять сказал Ахимаац, сын Цадока, Йоаву: что бы ни было, побегу и я за Кушиянином. И сказал Йоав: зачем бежать тебе, сын мой, ведь у тебя весть невыгодная. – (23) Что бы ни было, побегу! И сказал ему (Йоав): беги. И побежал Ахимаац по (Ярдэйнской) долине, и опередил Кушиянина. (24) А Давид сидел между двумя воротами, и взошел сторож на кровлю ворот крепостной, стены, и, взглянув, увидел: вот, бежит один человек. (25) И закричал сторож, и известил царя. И сказал царь: если один, то весть в устах его. А тот подходил все ближе и ближе. (26) И увидел сторож другого бегущего человека, и закричал сторож привратнику, и сказал: вот, бежит еще один человек. И сказал царь: это тоже вестник. (27) И сказал сторож: я вижу по бегу первого, что это Ахимаац, сын Цадока. И сказал царь: это человек добрый, и придет он с вестью доброй. (28) И воскликнул Ахимаац, и сказал царю: мир! И поклонился царю лицом до земли, и сказал: благословен Г-сподь, Б-г твой, предавший (тебе) тех людей, которые подняли руку свою на господина моего царя! (29) И сказал царь: благополучен ли отрок Авшалом? И сказал Ахимаац: я видел большую толпу, когда Йоав посылал слугу царского и (меня), раба твоего, но я не знаю, в чем дело. (30) И сказал царь: отойди в сторону и постой здесь. И тот отошел и стал. (31) И вот пришел Кушиянин. И сказал Кушиянин: да примет добрую весть господин мой царь, что Г-сподь судом Своим (избавил) тебя ныне от рук всех восставших против тебя. (32) И сказал царь Кушиянину: благополучен ли отрок Авшалом? И сказал Кушиянин: да станет то же, что с отроком, с врагами господина моего царя и со всеми восставшими против тебя злонамеренно!

19

(1) И содрогнулся царь, и, поднимаясь в комнату над воротами, заплакал, и, когда шел, так говорил он: сын мой Авшалом! Сын мой, сын мой Авшалом! О, если б я умер вместо тебя, Авшалом, сын мой! Сын мой! (2) И было сообщено Йоаву: вот, царь плачет и скорбит об Авшаломе. (3) И обратилась (радость) спасения того дня в скорбь всего народа, ибо услышал народ в тот день, что скорбит царь о сыне своем. (4) И украдкою входил народ в тот день в город, как крадутся люди, стыдящиеся бегства своего с войны. (5) А царь закрыл лицо свое, и зывал царь громким голосом: сын мой Авшалом! Авшалом, сын мой! Сын мой! (6) И пришел Йоав к царю в дом, и сказал: в стыд привел ты сегодня всех слуг твоих, спасших ныне жизнь твою, и жизнь сыновей твоих и дочерей твоих, и жизнь жен твоих и наложниц твоих, (7) Любя ненавидящих тебя и ненавидя любящих тебя, ибо ты показал ныне, что ничто для тебя князья и слуги! Теперь я знаю, что если бы Авшалом был жив, а мы все были бы ныне мертвы, то это тебе показалось бы справедливым. (8) А теперь встань, выйди и говори (доброе) к сердцу рабов твоих, ибо Господом клянусь, что если ты не выйдешь, то ни один не останется ночевать при тебе в эту же ночь; и будет это для тебя хуже всех бед, какие постигали тебя от юности твоей донине. (9) И встал царь, и сел у ворот; и возвестили всему народу, что вот, царь сидит у ворот. И пришел весь народ пред царя. А Исраэльтяне разбежались, каждый к шатрам своим. (10) И стал спорить весь народ во всех коленах Исраэлевых,

говоря: царь избавил нас от руки врагов наших и освободил он нас из рук Пелиштимлян, а теперь бежал он из страны этой из-за Авшалом; (11) Но Авшалом, которого мы помазали на царство над нами, умер на войне; а теперь отчего же вы медлите возвратить царя? (12) И царь Давид послал сказать Цадоку и Эвйатару, священникам: поговорите так со старейшинами Йеудеи: зачем вам быть последними (в деле) возвращения царя в дом его, тогда как слово (решение) всего Исраэля дошло уже до царя, в дом его? (13) Вы – братья мои, вы – кость моя и плоть моя, отчего же быть вам последними при возвращении царя? (14) И Амасе скажите: ведь ты кость моя и плоть моя. Пусть такое (зло) сделает мне Б-г и еще больше сделает, если не будешь ты военачальником при мне вместо Йоава во все дни! (15) И склонил он сердца всех мужей Йеуды, как одного человека; и послали они к царю: возвратись ты и все слуги твои. (16) И возвратился царь, и пришел к Ярдэйну; а Йеудеи пришли в Гилгал, чтобы идти навстречу царю и переправить царя через Ярдэйн. (17) И поспешил Шими, сын Гэйры, Биньяминянин из Бахурим, и пошел с Йеудеями навстречу царю Давиду; (18) И с ним тысяча человек Биньяминян и Цива, слуга дома Шаула, и пятнадцать сыновей и двадцать рабов его с ним; и переправились они через Ярдэйн навстречу царю. (19) Когда переправился паром, чтобы перевезти дом царя и исполнить волю его, Шими, сын Гэйры, пал пред царем, когда тот должен был переправиться через Ярдэйн; (20) И сказал он царю: не вменяй мне в вину, господин мой, и не вспоминай того, чем согрешил раб твой в тот день, когда господин мой царь выходил из Йерушалаима, и не принимай этого, царь, к сердцу своему. (21) Ибо я, раб твой, знаю, что согрешил, и вот, ныне пришел я первым из всего дома Йосэйфа, чтобы выйти навстречу господину моему царю. (22) И отозвался Авишай, сын Церуи, и сказал: неужели (только) поэтому не будет предан смерти Шими, который ругал помазанника Господня? (23) И сказал Давид: что вам до меня, сыны Церуи, что будете мне сегодня помехой? Сегодня ли умерщвлять человека в Исраэиле? Ведь знаю я, что ныне я – царь над Исраэилем. (24) И сказал царь Шими: не умрешь ты. И поклялся ему царь. (25) И Мефивошэт, сын (внук) Шаула, вышел навстречу царю. А он не омывал ног своих, и не правил усов своих, и одежды своей не мыл с того дня, как ушел царь, и до того дня, когда он благополучно возвратился. (26) И было, когда он пришел в Йерушалаим, чтобы встретить царя, сказал ему царь: почему не пошел ты со мною, Мефивошэт? (27) И сказал он: господин мой царь! Слуга мой обманул меня, так как сказал раб твой: "Оседлаю я себе ослицу, и сяду на нее верхом, и отправлюсь с царем", ибо хром раб твой; (28) А он оклеветал раба твоего пред господином моим царем. Но господин мой царь подобен ангелу Божьему: поступай, как тебе угодно. (29) Ведь был весь дом отца моего повинен смерти пред господином моим царем, а ты поместил раба твоего среди тех, кто ест за столом твоим; какое же еще имею я право жаловаться царю? (30) И сказал ему царь: зачем ты говоришь еще и эти свои слова? Я говорю: ты и Цива разделите между собою поле. (31) И сказал Мефивошэт царю: пусть он возьмет даже все, коль вернулся господин мой царь благополучно в дом свой. (32) И Барзиллай Гиладянин спустился из Роглим и перешел с царем через Ярдэйн, чтобы проводить его за Ярдэйн. (33) А Барзиллай был очень стар, восьмидесяти лет от роду. А он содержал царя во

время пребывания его в Маханаим, потому что он был человеком весьма богатым. (34) И сказал царь Барзиллаю: иди со мной, и я буду содержать тебя у себя в Иерушалаиме. (35) Но Барзиллай сказал царю: сколько лет мне (еще осталось) жить, чтоб идти с царем в Иерушалаим? (36) Восемьдесят лет мне ныне; отличу ли я хорошее от худого? Почувствует ли раб твой вкус в том, что будет есть, и в том, что будет пить? Разве слушать мне еще голоса певцов и певиц? И зачем же раб твой будет в тягость господину моему царю? (37) Только перейдет раб твой с царем через Ярдэйн: – за что же наградит меня царь такою наградою? (38) Позволь же возвратиться рабу твоему, и умру я в своем городе при гробнице отца моего и матери моей. А вот раб твой Кимам, пусть отправится он с господином моим царем, и делай с ним, что тебе угодно. (39) И сказал царь: пусть пойдет со мною Кимам, и я сделаю для него то, что угодно тебе; и все, чего бы ты от меня ни пожелал, я сделаю для тебя. (40) И перешел весь народ через Ярдэйн, и перешел царь. И поцеловал царь Барзиллая, и благословил его, и возвратился тот в место свое. (41) И отправился царь в Гилгал, и Кимам отправился с ним; и весь народ Йеудейский и половина народа, Исраэильского провожали царя при переправе. (42) И вот пришли все Исраэильтяне к царю и сказали они царю: почему похитили тебя братья наши, люди Йеудины, и переправили через Ярдэйн царя и дом его и всех людей Давида с ним? (43) И отвечали все мужи Йеудины Исраэильтянам: потому что царь сродни нам. И почему это так рассердило вас? Разве мы что-нибудь съели у царя или унесли с собой в подарок? (44) И отвечал Исраэиль мужам Йеудиным, и сказал: десять частей (колен) моих у царя, и у Давида больше моих, чем твоих. Так зачем же унижил ты меня? Разве слово наше о возвращении царя нашего не было первым? Но жестче было слово мужей Йеудиных, чем слово Исраэильтян.

20

(1) И оказался там негодяй по имени Шэва, сын Бихри, Биньяминянин; и затрубил он в шофар, и сказал: нет нам доли у Давида и нет удела нам у сына Ишая! (2) Все по шатрам своим, Исраэильтяне! И отошли все Исраэильтяне от Давида, (последовав) за Шэвою, сыном Бихри; Йеудеи же следовали за царем своим от Ярдэйна до Иерушалаима. (3) И пришел Давид в дом свой в Иерушалаиме, и взял царь десять женщин наложниц, которых он оставил стеречь дом, и поместил их в охранный дом, и содержал их, но к ним не входил. И были они в заключении до дня смерти своей, вдовами пожизненно. (4) И сказал царь Амаса: созови мне Йеудеев в три дня, а сам возвращайся сюда. (5) И пошел Амаса созывать Йеудеев, и промедлил дольше того срока, который тот назначил ему. (6) И сказал Давид Авишаю: теперь Шэва, сын Бихри, наделает нам зла больше, чем Авшалом; возьми ты рабов господина своего и преследуй его, а то найдет он себе города укрепленные и спасется от нас. (7) И вышли за ним люди Йоава, и Керэйтияне, и Пелэйтияне, и все храбрецы: и вышли они из Иерушалаима, чтобы преследовать Шэву, сына Бихри. (8) Когда они были возле большого камня, что в Гивоне, Амаса появился пред ними. А Йоав был одет в свое воинское одеяние, на котором пояс с мечом, прикрепленным к бедру его, в ножнах; и когда он (Йоав) вышел, то (ножны) упали. (9) И сказал Йоав Амаса: здоров ли ты, брат мой? И взял Йоав Амасу правую рукою за бороду, чтобы

поцеловать, его. (10) И Амос не остерегся меча, бывшего в руке у Йоава, а тот поразил его им в пятое ребро, и выпали внутренности его на землю, и тот не повторил ему (удара); и умер он (Амос). А Йоав и Авишай, брат его, погнались за Шэвою, сыном Бихри. (11) А один из отроков Йоава стоял при нем (Амосе) и говорил: кто предан Йоаву и кто за Давида, (да последует) за Йоавом! (12) А Амос валялся в крови среди дороги; и (когда) увидел человек тот, что весь народ останавливается, убрал он Амосу с дороги в поле и набросил на него одежду, так как он видел, что все проходившие мимо него останавливаются. (13) Когда же он был унесен с дороги, все устремились за Йоавом, чтобы преследовать Шэву, сына Бихри. (14) А тот прошел через все колена Израйлевы до Авэйл-Бэйт-Маахи и (через) всех Бэйритов; и собрались они, и тоже пошли за ним. (15) И пришли они, и осадили его в Авэйл-Бэйт-Маахе; и насыпали пред городом вал, что дошел до (верха) стены, и весь народ, бывший с Йоавом, стал разрушать стену, чтобы она обрушилась. (16) И закричала одна умная женщина из города: послушайте, послушайте, прошу, скажите Йоаву: подойди сюда, чтоб мне поговорить с тобою; (17) И подошел он к ней, и сказала женщина: ты ли Йоав? И сказал он: я. И сказала она ему: выслушай слова рабы твоей. И сказал он: я слушаю. (18) И она сказала так: следовало бы прежде поговорить, спросить Авэйлитов, и тогда бы решили (дело). (19) Я из мирных и верных людей в Израйле; а ты хочешь разрушить один из материнских городов в Израйле; зачем губить тебе удел Г-сподень? (20) И отвечал Йоав, и сказал: не бывать у меня тому, не бывать, чтоб я уничтожил или разрушил, (21) Это не так; но человек с гор Эфраимовых по имени Шэва, сын Бихри, восстал против царя Давида; выдайте его одного, и я отойду от города. И сказала женщина Йоаву: вот, голова его брошена (будет) тебе со стены. (22) И пришла женщина ко всему народу со своею разумною речью; и отсекли голову Шэве, сыну Бихри, и бросили Йоаву. И затрубил тот в шофар, и разошлись все от города к шатрам своим, а Йоав возвратился в Йерушалаим к царю. (23) И Йоав (был поставлен) над всем войском Израйльским, а Беная, сын Йеояды, над Керэйтиянами и над Пелэйтиянами, (24) Адорам же – над сбором податей, а Йошафат, сын Ахилуда, – летописцем, (25) Шева – писцом, а Цадок и Эвьятар – священниками. (26) А также Ира Яиритянин был первым при Давиде.

21

(1) И был во дни Давида голод три года, год за годом. И спросил Давид Г-спода... И сказал Г-сподь: за Шаула это и за этот кровожадный дом, за то, что он умертвил Гивонитян. (2) И призвал царь Гивонитян, и говорил с ними. Гивонитяне же (были) не из сынов Израйлевых, а из остатка Эморийцев, и сыны Израйлевы поклялись им; но Шаул хотел перебить их в ревности своей за сынов Израйлевых и Йеудиных. (3) И сказал Давид Гивонитянам: что мне сделать для вас и чем искупить (грех), чтобы вы благословили наследие Г-сподне? (4) И сказали ему Гивонитяне: не (ищем) мы ни серебра, ни золота от Шаула, ни от дома его, ни человека, чтоб умертвить его, в Израйле. И сказал он: что вы скажете, то я и сделаю для вас. (5) И сказали они царю: от того человека, который губил нас и замышлял уничтожить нас, чтобы не стало нас нигде в пределах Израйлевых, (6) Пусть выданы будут нам семь человек из

потомков его, и мы повесим их пред Господом в Гиве Шаула, избранника Господня. И сказал, царь: я выдам. (7) Но пощадил царь Мефивошэта, сына Йеонатана, сына Шаула, ради клятвы пред Господом, которая была между ними, – между Давидом и Йеонатаном, сыном Шаула. (8) И взял царь двух сыновей Рицпы, дочери Аи, которых она родила Шаулу, – Армения и Мефивошэта и пятерых сыновей Михали, дочери Шаула, которых она родила Адриэйлу, сыну Барзиллая из Мехолы. (9) И выдал он их в руки Гивонитян, и они повесили их на горе пред Господом. И пали они, семеро вместе; а были они умерщвлены в первые дни жатвы, в начале жатвы ячменя. (10) И взяла Рицпа, дочь Аи, дерюгу, и растянула ее себе у той скалы, (и была там) от начала жатвы до того, как полились на них воды с неба, и не допускала до них птиц небесных днем и зверей полевых ночью. (11) И рассказано было Давиду о том, что сделала Рицпа, дочь Аи, наложница Шаула. (12) И пошел Давид, и взял кости Шаула и кости Йеонатана, сына его, у жителей Явэйш-Гилада, которые тайно взяли их с площади в Бэйт-Шане, где повесили их Пелиштимляне в тот день, когда убили Пелиштимляне Шаула на Гилбоа. (13) И перенес он оттуда кости Шаула и кости Йеонатана, сына его; и собрали кости повешенных. (14) И погребли кости Шаула и Йеонатана, сына его, в земле Биньяминовой, в Цэйла, в гробнице Киша, отца его. И сделали все, что повелел царь; и смилоствивился после этого Б-г над странюю. (15) И была еще война у Пелиштимлян с Израйлем. И выступил Давид и рабы его с ним, и сражались с Пелиштимлянами; и утомился Давид. (16) А в Нове Йишби, который из потомков Рафы (исполина), у которого копье весом в триста (шекэлей) медных, опоясан был новым (мечом) и думал поразить Давида. (17) Но Авишай, сын Церуи, помог ему (Давиду) и поразил Пелиштимлянина, и умертвил его. Тогда люди Давида поклялись ему, сказав: не выйдешь ты больше с нами на войну, чтоб не погасил ты светильник Израйля. (18) И было позже еще сражение с Пелиштимлянами в Гове; тогда Сиббхай Хушатянин поразил Сафа, который был из потомков Рафы. (19) И еще было сражение с Пелиштимлянами в Гове; и поразил Эльханан, сын Ярэй-Оргима Бэйтлэхэмского, Гольята Гаттиянина, у которого древко копья (было), как ткацкий навой. (20) Было еще сражение в Гате; и был (там) человек рослый, у которого на руках и на ногах было по шесть пальцев, – всего двадцать четыре; и он также был родом от Рафы; (21) И он поносил Израйля; и поразил его Йеонатан, сын Шимы, брата Давида. (22) Эти четверо родились у Рафы в Гате и низложены были рукою Давида и рукою рабов его.

22

(1) И произнес Давид Г-споду слова песни этой в день, когда спас Г-сподь его от рук всех врагов его и от руки Шаула; (2) И сказал: Г-сподь – твердыня моя, крепость моя и спаситель мой. (3) Б-г – твердыня моя, на которую я полагаюсь, щит мой и рог спасения моего, оплот мой и убежище мое, спаситель мой, избавляющий меня от насилия. (4) Прославляемого Г-спода призываю и спасаюсь от врагов моих. (5) Когда объяли меня волны смерти, потоки бедствий утрашили меня, (6) Муки смертные охватили меня, предо мной легли тенета смерти, (7) В беде моей призывал я Г-спода, и к Б-гу моему взывал я; и услышал

Он из чертога Своего голос мой, и вопль мой (дошел) до слуха Его. (8) И сотряслась, всколебалась земля, устои небес дрогнули и зашатались, ибо разгневался Он. (9) Поднялся дым из ноздрей Его и огонь пожирающий из уст Его; угли разгорались от Него. (10) И наклонил Он небеса, и сошел; и мгла под ногами Его. (11) И воссел на керува, и полетел, и появился на крыльях ветра; (12) И окружил Себя мраком, (как) шатрами, скоплением вод облаков небесных; (13) От сияния, что пред Ним, возгорались угли огненные. (14) Возгремел с небес Г-сподь, и подал Всевышний голос Свой. (15) И пустил стрелы, и рассеял их; молнию – и смутил их. (16) И открылись ложа морские, обнажились основы вселенной от грозного голоса Г-спода, от ветра дыхания ноздрей Его. (17) Послал Он с высоты, взял меня, извлек меня из множества вод. (18) Избавил меня от сильного врага моего, от ненавистников моих, которые были сильнее меня. (19) Они поспешили восстать на меня в день бедствия моего, но Г-сподь был опорой для меня (20) И вывел меня на простор, избавил меня, ибо Он любит меня. (21) Воздал мне Г-сподь по праведности моей, по чистоте рук моих вознаградил меня. (22) Ибо Держался я путей (заповедей) Г-сподних и не отступал я от Б-га моего; (23) Ибо все законы Его предо мною, и от уставов Его я не отступал; (24) Я был непорочен пред Ним и остерегался, чтобы не согрешить мне. (25) И воздал мне Г-сподь по праведности моей, по чистоте моей пред очами Его. (26) С милостивым поступаешь Ты милостиво, с мужем искренним – искренне, (27) С чистым поступаешь Ты чисто, а со строптивым – строптиво. (28) И людей смиренных Ты спасаешь, и взором Своим унижаешь надменных; (29) Ибо Ты, Г-споди, светильник мой; и Г-сподь озаряет тьму мою. (30) С Тобою я сокрушаю отряд, с Б-гом моим я перепрыгиваю (через) крепостную стену. Б-г – непорочен путь Его; слово. Г-спода верно, (31) Он щит для всех, надеющихся на Него. (32) Ибо кто Б-г, кроме Г-спода, и кто твердыня, кроме Б-га нашего? (33) Б-г – оплот силы моей и открывает мне путь прямой, (34) Делает ноги мои подобными ланям, и на высоты мои Он ставит меня; (35) Обучает битве руки мои, и разбит лук медный руками моими. (36) И одарил Ты меня щитом спасения Твоего, и милостью Твоей я возвеличен. (37) Ты ширишь шаг мой подо мною, и не споткнулись ноги мои. (38) Преследую я врагов моих и истребляю их; и не возвращаюсь, пока не уничтожу их. (39) И я уничтожил их и побил их, и не встанут они; и пали они под ноги мне. (40) Ты препоясывал меня силою для войны, подчинил мне восставших на меня. (41) И врагов моих обратил Ты ко мне тылом; ненавистников моих – уничтожил их я. (42) Озираются они, но нет спасающего; (воззвали) к Г-споду, но не ответил Он им. (43) И я разотру их, как прах земной, растолку их, как грязь уличную, истопчу их. (44) Ты избавил меня от мятежников из народа моего. Ты сохранил меня, чтоб быть мне главою народов; народ, которого я не знал, служит мне. (45) Чужеземцы заискивают предо мною; лишь слышав обо мне, покоряются мне. (46) Чужеземцы засохнут и охромеют (от оков) в местах заточения их. (47) Жив Г-сподь и благословен оплот мой! И превознесен да будет Б-г, твердыня спасения моего, (48) Б-г, мстящий за меня и покоряющий мне народы, (49) Избавляющий меня от врагов моих! И над встающими против меня Ты возносишь меня; от злодея Ты спасаешь меня. (50) За то буду я славить Тебя, Г-споди, пред народами и воспевать буду имя Твое. (51) Башня спасения Он царю

Своему; творит Он милость помазаннику Своему Давиду и потомству его вовеки!

23

(1) И вот последующие (пророческие) слова Давида – речение Давида, сына Ишая, речение мужа, вознесенного высоко, помазанника Б-га Яковлева и сладкозвучного певца Исраэйлева. (2) Дух Г-сподень говорит во мне, и слово Его на языке моем; (3) Б-г Исраэйлев сказал, мне говорил оплот Исраэйлев: властвующий над людьми должен быть праведником, властвующим Б-гобоязненно. (4) И если при свете утра, когда засияет солнце, (встает) утро безоблачное и трава из земли – от света и от дождя, (5) То не таков (как трава) дом мой у Б-га, ибо вечный союз заключил Он со мною, во всем упорядоченный и хранимый. Ибо всякое спасение мое и всякое желание не Он ли взрастит? (6) А негодяи, они все как отброшенное терние, которого рукою не берут; (7) А кто (хочет) тронуть их, должен вооружиться железом и древком копья; и огнем да сожжены они будут на месте. (8) Вот имена храбрецов, которые были у Давида: заседавший в совете мудрецов главный из трех Адино Зцниянин, (порадивший) восемьсот человек в один раз. (9) Следующий за ним Элазар, сын Додо, сына Ахоахиянина, из трех храбрецов, бывших у Давида. Когда они подзадоривали Пелиштимлян, те собрались там воевать, и бежали мужи Исраэйльские, (10) (То) он поднялся и разил Пелиштимлян до того, что утомилась рука его и прилипла рука его к мечу; и даровал Г-сподь в тот день спасение великое, и народ возвратился вслед за ним только для того, чтоб обирать (убитых). (11) А следующий за ним Шамма, сын Агэя, Араритянин. Когда Пелиштимляне собрались в стан, где был участок поля, засеянный чечевицей, и народ побежал от Пелиштимлян, (12) То он стал среди участка и защитил его, и поразил Пелиштимлян. И даровал Г-сподь спасение великое. (13) И сошли трое из тридцати начальников, и пришли во время жатвы К Давиду в пещеру Адуллам, а стан Пелиштимлян стоял в долине Рефаим. (14) А Давид был тогда в укреплении, а отряд Пелиштимлян стоял тогда в Бэйт-Лэхэме. (15) И захотел Давид (пить), и сказал: кто напоит меня водою из колодца Бэйтлэхэмского, что у ворот (города)? (16) И пробились трое этих храбрецов сквозь стан Пелиштимский, и зачерпнули воды из колодца Бэйтлэхэмского, что у ворот; и понесли, и принесли Давиду, но он не захотел пить ее, а возлил ее Г-споду. (17) И сказал: сохрани меня Г-сподь, чтоб я сделал это: не кровь ли это людей, рисковавших жизнью своею?.. И не захотел пить ее. Вот что сделали эти трое храбрецов. (18) И Авишай, брат Йоава, сын Церуи, был главным в (своей) тройке. Он копьем своим поразил трехсот (врагов) и был именит среди тех троих; (19) Из трех он был самым знатным, и он был начальником их, но с теми (первыми) тремя не сравнялся. (20) И Бенаяу, сын Йеойады, сын мужа храброго, знаменитый подвигами (своими), из Кавцеэйла; он побил двух героев Моавитских; он же сошел и убил льва во рву в снежный день. (21) Он же убил одного Египтянина, человека видного; а в руке у того Египтянина (было) копье, и подошел он к нему с палкой, и вырвал копье из руки Египтянина, и убил его собственным его копьем. (22) Вот что сделал Бенаяу, сын Йеойады, и он был именит среди тех трех храбрецов; (23) Он был самым знатным из тридцати, но

(первым) трем он не был равен; поставил его Давид исполнителем своих приказаний. (24) Асаэйл, брат Йоава – в числе тридцати; Элханан, сын Додо, из Бэйт-Лэхэма; (25) Шамма Хародиянин; Элика Хародиянин; (26) Хэлэц Палтиянин; Ира, сын Иккэйша, Текоанин; (27) Авиэзэр Анатотянин; Мевуннай Хушатянин; (28) Цалмон Ахоахиянин; Марай Нетофаянин; (29) Хэйлев, сын Бааны, Нетофаянин; Иттай, сын Ривая, из Гивы сынов Биньяминовых; (30) Бенайау Пиратонянин; Иддай из Нахалей-Гааша; (31) Ави-Алвон Араваянин; Азмавэт Бархумянин; (32) Элйахба Шаалвинянин; из сынов Яшэйна – Йеонатан; (33) Шамма Арариянин; Ахиам, сын Шарара, Арариянин; (34) Элифэлет, сын Ахасбая, сына Маахаянина; Элиам, сын Ахитофэля, Гилонянина; (35) Хецрай Кармэлитянин; Паарай Арбиянин; (36) Игал, сын Натана, из Цовы; Бани Гадит; (37) Цэлек Аммонитянин; Нахрай Безйротянин, оруженосец Йоава, сын Церуйи. (38) Ира Итриянин; Гарэйв Итриянин; (39) Урийа Хэйтиец. Всех тридцать семь.

24

(1) И опять воспылал гнев Г-сподень на Исраэльтян, и подбивал Давида против них, чтобы приказать: пойди, пересчитай (людей) Исраэля и Йеуды. (2) И сказал царь Йоаву, военачальнику, который был при нем: пройди по всем коленам Исраэлевим, от Дана до Безйр-Шэвы, и пересчитайте людей, чтобы знать мне число народа. (3) И сказал Йоав царю: да умножит Г-сподь, Б-г твой, народ, сколько его есть, и еще во сто раз столько, и глаза господина моего царя (да) увидят (это); но для чего господин мой царь этого желает? (4) Но строгим было слово царя Йоаву и начальникам войска; и пошел Йоав с начальниками войска, что были при царе, считать народ Исраэльский. (5) И перешли они Ярдэйн, и остановились в Арозйре, с правой стороны города, который в долине (удела) Гадитов, а (оттуда прошли) к Язэйру. (6) И пришли в Гилад и в землю Тахтим-Ходши; и пришли в Дан-Яан и в окрестности, и (прошли) к Цидону. (7) И пришли в крепость Цора и во все города Хиввийцев и Кенаанеев, и вышли на юг Йеудеи в Безйр-Шэву. (8) И обошли всю землю, и по истечении девяти месяцев и двадцати дней пришли в Йерушалаим. (9) И подал Йоав царю число пересчитанных людей, и было Исраэльтян восемьсот тысяч мужей храбрых, (способных) обнажить меч, а мужей Йеудеи пятьсот тысяч человек. (10) И дрогнуло (от раскаяния) сердце Давида после того, как он сосчитал народ... И сказал Давид Г-споду: весьма согрешил я, что сделал это; а теперь, Г-споди, прости, прошу, грех раба Твоего, ибо поступил я весьма неразумно. (11) И (когда) встал Давид поутру, то было слово Г-сподне к Гаду, пророку, прозорливцу Давида, такое: (12) Пойди и скажи Давиду: так сказал Г-сподь: "Троякое (наказание) предлагаю Я тебе, выбери себе одно из них, и Я совершу (его) над тобою". (13) И пришел Гад к Давиду, и рассказал ему, и сказал ему: придти ли семи годам голода в страну твою, или трем месяцам бегства твоего от врагов твоих, когда они будут преследовать тебя, или быть трем дням мора в стране твоей? Теперь рассуди и реши, что ответить мне Пославшему меня? (14) И сказал Давид Гаду: тяжело мне очень, но лучше пасть нам от руки Г-спода, ибо велико милосердие Его, только бы не от руки человеческой пасть мне. (15) И навел Г-сподь мор на Йсраэль от того утра до определенного времени; и умерло из народа, от Дана до Безйр-Шэвы, семьдесят тысяч человек. (16) И

простер ангел руку свою на Йерушалаим, чтобы погубить его, но Г-сподь раскаялся в этом зле и сказал ангелу, губившему народ: довольно, теперь останови руку твою! А ангел Г-сподень был у гумна Аравены Йевусея. (17) И говорил Давид Г-споду, когда увидел ангела, поражающего народ, сказав: вот, я согрешил, я провинился, а эти овцы, что они сделали? Пусть же будет рука Твоя на мне и на доме отца моего. (18) И пришел Гад к Давиду в тот день, и сказал ему: взойди, поставь Г-споду жертвенник на гумне Аравены Йевусея. (19) И поднялся Давид по слову Гада, как повелел Г-сподь. (20) И взглянул Аравена, и увидел царя и слуг его, проходящих близ него, и вышел Аравена, и поклонился царю лицом до земли. (21) И сказал Аравена: для чего пришел господин мой царь к рабу своему? И сказал Давид: купить у тебя это гумно, чтобы построить жертвенник Г-споду, – и прекратится мор в народе. (22) И сказал Аравена Давиду: пусть возьмет и принесет (в жертву) господин мой царь, что угодно ему. Смотри, (вот) крупный скот для всесожжения, а молотила и упряжь воловья – на дрова. (23) Все это, царь, отдает Аравена царю... И сказал Аравена царю: да благоволит к тебе Г-сподь, Б-г твой. (24) И сказал царь Аравене: нет, куплю я у тебя (только) за плату, и не принесу Г-споду, Б-гу моему, всесожжения, (взятых) даром. И купил Давид гумно и скот тот за пятьдесят шекэлей серебра. (25) И построил там Давид жертвенник Г-споду, и принес всесожжения и мирные жертвы. И исполнил Г-сподь мольбу о стране, и прекратился мор в Исраэиле.